

Új sorozat:
Bemutatkoznak képviselőink

Ünnep másképp:
Vörösvári Búcsú 2020

Vörösvári portrék:
Fogarasy Tamás

Vörösvári

újság

2020 szeptember



Werschwarer Zeitung

ÍZELÍTŐ A TARTALOMBÓL:

Hírek — 3

Interjú dr. Fetter Ádám polgármesterrel — 6

BEMUTAKOZNAK A KÉPVISELŐK — 8

Szeptembertől új sorozatot indítunk, melyben a képviselő-testület tagjait kérjük arra, hogy mutatkozzanak be az olvasóknak. Elsőként Strack Bernadett alpolgármesterrel beszélgetünk.



A városgazdák munkája képekben — 10

A közösségi együttélés szabályairól — 14



ÜNNEP MÁSKÉPP — 16

Az idei búcsú másképp zajlott, mint a korábbiak, de a város számos pontján várták rendezvények a vörösváriakat, kiállításokkal, zenével és tánccal.

70. Bányásznapi — 17

Tündérgyök mozgalom — 18

IDENTITÁS ÉS KÖTÖDÉS — 22

A Vörösvári Újság szeptembertől új designnal jelenik meg, ennek alapjait - mint ahogyan az egész város arcát - Fogarasy Tamás álmolta meg. Erről a munkáról és a városhoz való kötődéséről is beszélgettünk vele.



Nyári tábori beszámolók — 24

Kutyák közterületen — 28

A Vörösvári Újság a postaládákban!

Az újság mostantól Pilisvörösvár belterületén minden háztartásba ingyenesen eljut, a külterületen élőknél regisztrációhoz kötött a kézbesítése. Regisztrálni személyesen a Városháza ügyfélszolgálatán lehet vagy e-mailben az info@pilisvorosvar.hu címen.

Az újságban találnak egy matricát is, melyet abban az esetben kell kiragasztani a postaládára, ha a következő hónaptól nem kéri a Vörösvári Újságot papírfórmátumban, hanem inkább online felületen olvassák.



bit.ly/vorosvarujzag2020

VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG Wersichwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának
közéleti havilapja

**A lap alapítója, tulajdonosa
és fenntartó szerve:**

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának
Képviselő-testülete
[2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.]

A lap kiadója:

Pilisvörösvár Város Önkormányzata

Felelős kiadó:

Pilisvörösvár Város jegyzője

Felelős szerkesztő:

Palkovics Mária
ujzag@pilisvorosvar.hu

Tördelés:

Szima Roland

Design:

Fogarasy Tamás

Munkatársak:

Botzheimné Szűcs Emese,
Fogarasy Attila, Hajba András,
Kerekes Gábor, Komáromi-Bauknecht
Hajnalka, Kókai Márton,
Lichtneckert Eszter, Müller Márta,
Sólyom Ágnes, Zsámboki Szabolcs

A címlapon:

Mostantól házhöz megyünk

Levelezési cím:

Pilisvörösvár, Fő tér 1.
Telefon: 06/30-228-0262

Nyomdai kivitelezés:

Mátyus Bt.
2373 Dabas, HRSZ. 3630
Telefon: 06/29-367-945

ISSN 1417-6823

Megjelenik
4000 példányban.

Hirdetésvétel: 06/30-228-0262
ujzag@pilisvorosvar.hu

Szerkesztőség: 06/30-228-0262
ujzag@pilisvorosvar.hu

A következő lapzárta:
október 7.
Tervezett megjelenés:
október 26.

Lemondott Kimmelné Sziva Mária



A szeptember 3-ai ülés elején a képviselő-testület elbúcsúzott Kimmelné Sziva Máriától, aki augusztus 31-ei hatállyal mondott le képviselői mandátumáról, és az ülésen az önkormányzat meghívására, vendégként vett részt. A testület nevében dr. Fetter Ádám polgármester és Strack Bernadett alpolgármester mondott köszönetet a képviselőnek sok évnyi önkormányzati munkájáért.

Kimmelné Sziva Mária a 2006-os önkormányzati választásokon szerzett önkormányzati képviselői mandátumot. Először az oktatási bizottság tagja, majd a pénzügyi bizottság elnöke volt. 2010-ben és 2014-ben is újraválasztották. 2009-től alpolgármesterként dolgozott, s mint a köztisztviselő, mindennap megjelent a polgármesteri hivatalban. Alpolgármesteri munkáját tíz éven keresztül nagy lelkesedéssel és odaadással végezte, a polgármesteri hivatalt második otthonának tekintette.

Fetter Ádám búcsúzó beszédében kiemelte, hogy Kimmelné Sziva Mária közéleti munkáját mindig az átlagon felüli lelkiismeretesség és szorgalom jellemezte. Élete és munkája példa lehet a város minden lakosa számára. Végül a polgármester képviselőtársai és a saját nevében megköszönte Kimmelné Sziva Mária munkáját és hosszú, boldog éveket kívánt neki egészségben, szeretett családjá körében.

KEDVES OLVASÓKI!

Az időről időre történő megújulás fontos része az életünknek. Kezdve a természettel, ami minden tavasszal új erőre kap és arcot vált, ezzel új színt hozva a mindennapokba, a külső körülmények változásán, megújulásán át egészen a saját életünkig. Megújulunk olykor külsőben, szokásokban, munkákban, kapcsolatokban, éppen az adott élethelyzethez igazodva. És néha a megszokott dolgoknak sem árt a változás.

A Vörösvári Újságnál most érkezett el a megújulás ideje! Amint kezükbe vették a 2020-as év szeptemberi számát, bizonyára észrevették, hogy az újság designváltáson esett át, emellett pedig mostantól kezdve ingyenesen kerül a postaládákba a hónap vége felé. A teljesen új, modern, lendületes design Fogarasy Tamás munkája, ennek apropóján egy hosszabb beszélgetést olvashatnak vele. Van azonban olyan is, ami nem változott, hiszen a cikkek alatt jól ismert szerkesztőink neveit találják, törekvésünk pedig továbbra is változatlan: minőségi információt, szórakozást és tájékoztatást nyújtani az olvasóknak.

Az új külsővel egy időben új sorozatot is indítottunk. Arra gondoltunk, ideje, hogy közelebből megismerjék a lassan egy éve városunkat vezető képviselő-testület tagjait külön-külön is. A sorozatot a város alpolgármesterével, Strack Bernadett-tel indítjuk. Nem maradnak el az eseménybeszámolók, a sport- és a nemzetiségi témák sem, rendszeresen olvashatnak majd helytörténeti írásokat, olykor pedig lesz benne keresztretjvény vagy recept.

Reméljük, a megújult városi újságot is szívesen olvassák majd, és találnak benne kedvükre való írást!

Palkovics Mária

Változott a piaci helypénz



A képviselő-testület módosította A Helyi Termelői Piac működéséről és üzemeltetéséről szóló rendeletet a Széchenyi utcai piacon történő árusítás díjait illetően, mivel a helypénz 2017 márciusa óta változatlan volt. A döntést megelőzően összehasonlították a környéken lévő (Piliscsaba, Zsámbék, Kisbér), hasonló piacokon történő árusítás díjait. A döntés értelmében a Széchenyi utcai piacon a helypénz összege

október 1-jétől 400 Ft/m²-ről 600 Ft/m²-re emelkedik (de minimum 1000 forintot kell fizetni egy-egy árusnak alkalmanként). Cél az is, hogy csökkenjen a készpénzforgalom és az ezzel járó adminisztráció, ezért kedvezményt kap az, aki előre kifizeti a helypénzt: negyedév esetében 10%-ot, fél év esetében 15%-ot, 1 év esetében 20%-ot. Aki a helypénz kifizetésére az utalási módot választja, 5% kedvezményt kap, azonban a kedvezmények nem vonhatóak össze.

Új főépítész

2020. augusztus 4-től Bánhidi László látja el Pilisvörösváron a főépítési feladatokat. Az új főépítész Budakeszin él családjával, ahol ez idáig építészként, fejlesztési tanácsnokként dolgozott.

A főépítési iroda a Fő tér 1. szám alatt működik, ügyfélfogadás hétfőnként 13-17 óra között van. Elérhetőségek: tel.: 26/330-233/147-es mellék, e-mail-cím: foepitesz@pilisvorosvar.hu.



Modernizált ebédmegrendelés

Az önkormányzat modernizálta a pilisvörösvári oktatási és nevelési intézmények ebédbefizetési folyamatát, a főzőkonyha étlapja megújulásának köszönhetően pedig egészségesebb és változatosabb ételek kerülnek a tálcákra.



bit.ly/konyha_etlap

A klasszikus sorban állós, készpénzes módszer helyett egyszerűen és gyorsan, személyes érintkezés nélkül, laptopon, okostelefonon is intézhető az ebédmegrendelés, a rendelés módosítása (pl. lemondás betegség miatt) és a befizetés. Akiknek nehézséget okoz az elektronikus fizetés, azok számára a készpénzes és utalásos módszer is elérhető marad. Régi külsős megrendelők a szokott megrendelési csatornán keresztül kérhetnek kódot a felület használatához, az új megrendelők pedig az info@pilisvorosvar.hu e-mail-címen jelezhetik igényüket. A bölcsődében, az óvodákban, a Templom téri iskolában és a Schiller Gimnáziumban már szeptember 1-től éles a rendszer, a Vásár téri iskola pedig még az ősz folyamán bevezeti.

Az internetes felület (Multischool4) és az étlap a Pilisvörösvár applikáció Ebédbefizetés funkcióján keresztül is elérhető.

Pilisvörösvár applikáció letöltése

Az applikációban október elejétől a Vörösvári Újság aktuális számai, és várhatóan október végétől a legfrissebb hírek is elérhetőek lesznek. Telepítsék mihamarabb készülékükre!

ANDROID
bit.ly/androidos_vorosvar

IPHONE
bit.ly/iphone_vorosvar

Bölcsődei várólista



Maximális létszámmal működik a 2020/21-es nevelési évben a Pilisvörösvári Tipegő Bölcsőde. Az intézmény jelenleg nem tud több gyermeket fogadni, a jelentkezőket csak várólistára tudják felvenni.

A bölcsőde 2016 januárjában nyitotta meg kapuit, a jelentkezők száma minden évben emelkedik. „A tavasszal lezajlott bölcsődei jelentkezés adatai is azt bizonyítják, hogy megnőtt az igény a bölcsőde iránt – mondta el lapunknak dr. Fetter Ádám polgármester. – Ezt jóleső érzéssel nyugtázza mind a bölcsőde vezetése, mind az önkormányzat, egyúttal azonban sajnálatos, hogy a 23 férőhely igen gyorsan betelt, és 11 kisgyermeket várólistára kellett tenni.”

A polgármester megerősítette, hogy az önkormányzat részéről megvan a szándék egy új, nagyobb befogadóképességű bölcsőde építésére. Erre tervek is készültek (<http://vorosvarihirek.hu/kozerdeku/varosfejlesztes/egy-uj-bolcsode-tervei>) abból a célból, hogy a várhatóan 2021-ben megjelenő bölcsődeépítési pályázaton indulni tudjon az önkormányzat, és a beadáshoz szükséges dokumentációk rendelkezésre álljanak.

Változtak a díjak a Napos Oldalban

Tekintettel arra, hogy a szociális étkeztetés térítési díja módosult idén szeptembertől, az összegeket szükséges volt átvezetni a Városi Napos Oldal Szociális Központ intézményen belüli és intézményen kívüli szolgáltatásainak térítési díjait illetően is. A díjakat – a korábban havi díjként megadott költségek helyett – az erről szóló kormányrendeletben meghatározott módon, vagyis ellátási napokra kellett megadni.

Rendőri segítség az iskoláknál

A szeptember 1-jei tanévkezdés óta reggelente Finta Balázs körzeti megbízott segíti a gyalogosok átkelését a Szabadság utcai gyalogátkelőhelynél. Reggelente sok száz diák igyekszik az oktatási intézményekbe, mind a Vásár téri iskola, mind a gimnázium irányában, ráadásul az iskolakezdés előtti időszakban a gépjárműforgalom is jelentősebb, mint a nap többi részében, ezért jól jön a rendőri segítség. Köszönjük a rendőröknek, hogy kiemelt figyelmet fordít a gyerekek biztonságára. Kérjük az autósokat, hogy vezessenek kellő odafigyeléssel, és tartsák be a KRESZ szabályait!



Tanév eleji egyeztetés

Tájékoztató megbeszélésre hívta össze a város oktatási-nevelési és szociális intézményeinek képviselőit dr. Fetter Ádám polgármester augusztus utolsó napján. A megbeszélés célja az volt, hogy az egyes intézmények ismertessék, hogyan készültek fel a nevelési év megkezdésére, milyen intézkedéseket vezettek be a járványhelyzetre tekintettel, és hogy rendelkeznek-e a megelőzéshez szükséges eszközökkel (tisztítószerrel, fertőtlenítőszerrel). A megbeszélésen az általános iskolák vezetői, a gimnázium igazgatónöje, az óvoda és a bölcsőde vezetője, valamint a Napos Oldal vezetőhelyetese vettek részt.



Extrém mennyiségű csapadék



Augusztus 16-án, vasárnap délután felhőszakadás volt Pilisvörösváron. A heves esőzés következtében kiáradt a patak a Pataksor utcában, járhatatlanná vált a Mátyás király utca, eltömődött a vízelvezető árok átfolyója a Harcsa utcában, hordaléktól lett járhatatlan a Vágóhíd köz, és leomlott a támfal egy szakasza a Nagy-tó körüli futópályánál. A hőmpolygó áradat farönköket és rengeteg hordalékot sodort magával.

A Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltók és az önkormányzat számos riasztást, kárbejelentést kaptak. A Városgazda Kft. munkatársai Varga Péter önkormányzati képviselő koordinálásával azonnal a kritikus helyszínekre vonultak, és megkezdték a károk elhárítását.

Először az Amur utca elejét kellett munkagéppel helyreállítani, hogy el lehessen jutni a Pataksor utcába, ahol kiáradt a patak. Ezt rövid időn belül sikerült kitisztítani, így a patak visszahúzódott a medrébe. A különböző helyszíneken több lakos is segédkezett a kárelhárításban. A városgazdák az esőzés után még több napon át takarították el a hordalékot.

Szolgáltatásfejlesztés: optikai kábel az Örhegyen

A város külterületi részén, Örhegyen optikai kábelt épített ki az egyik szolgáltató, ennek köszönhetően ezentúl újabb negyven család éri el a telefon-, internet- és kábel-tévé-szolgáltatást Pilisvörösváron.

Megújultak a zebrák zászlói

A TEVŐ Egyesület idén ősze is gondoskodott a gyalogátelők biztonságosabbá tételéről. A régi láthatósági zászlókat kimoszták, és iskolakezdésre újakat is kihelyeztek a zebrák mellé. A zászlók cseréje összefogással valósult meg.



Köszönet a támogatóknak: a Krausz Mezőgazdasági Szaküzletnek és a Portwest munkaruházati gyártónak, Bellovits Gergőnek a fényvisszaverő szalagért és az iskolakezdők láthatósági mellényéért; Fazekas Hajnalkának a láthatósági mellényekért; a FIViReT-nek a varrásért; Nagy Editnek a varrásért; a Magyar Vöröskereszt Pilisvörösvári Alapszervezetének, különösen Kozek Beának a varrásért.

Megváltozott a Békéltető Testület elérhetősége

A Pest Megyei Békéltető Testülethez akkor érdemes fordulni, ha egy termékkel vagy szolgáltatással kapcsolatban jogvita keletkezik a kereskedővel vagy a szolgáltatóval, és a bírósági eljárás helyett vagy előtt egy olcsóbb, egyszerűbb és ingyenes vitarendezési fórumot szeretnénk választani.

A Pest Megyei és Érd Megyei Jogú Városi Kereskedelmi és Iparkamara által működtetett Békéltető Testület elérhetősége szeptembertől megváltozott.

Új címe: 1055 Budapest, Balassi Bálint utca 25. IV/2.

Levelezési cím: Pest Megyei Békéltető Testület, 1364 Budapest, Pf. 81.

Telefon: 06-1-792-7881

E-mail: pmbekelteto@pmkik.hu

Adómentesség, jégpálya, díjak



Interjú dr. Fetter Ádám
polgármesterrel

- **Egy rendeletmódosítással kibővítette a képviselő-testület az adómentességbe tartozók körét. Miért született ez a döntés és kikre vonatkozik?**

A képviselő-testület indokoltnak tartotta, hogy – más települések példája nyomán – a magánszemélyek kommunális adója tekintetében a Liget Polgárőr Egyesület, a Pilisvörösvári Polgárőr Közhasznú Egyesület, továbbá a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület érdemi szakmai, közérdekű tevékenységet végző tagjai a kommunális adófizetési kötelezettségeik alól felmentést kapjanak.

Pilisvörösvár polgárai a közbiztonság és a tűzvédelem kapcsán számíthatnak a fent nevesített szervezetek önkéntes szakmai munkájára, helytállására. A közösség részéről az önkéntesek felé érkező megbecsülés egyik pillére az adómentesség. A mentesség a jogosultság keletkezését követő adóév 1. napján keletkezik és a jogosultság megszűnését követő adóév 1. napjától szűnik meg. A mentesség igénybevételére jogosult adóalanyokról a fenti szervezetek vezetőinek minden év január 31-ig kérelmet kell benyújtaniuk, és igazolást kiállítaniuk az adóhatóság részére. A polgárőr esetében a mentesség akkor jár, ha az adóévben minimum 100 óra szolgálatot teljesített.

Bízunk benne, hogy az adómentesség bevezetésével – az érintettek munkájának elismerésén túl – hozzájárulhatunk ahhoz, hogy még népszerűbbé tegyük a fenti hivatásokat.

- **Jégpálya létrehozásáról döntöttek a szeptember eleji ülésen. Honnan jött az ötlet?**

Felmerült az igény egy szezonális jégpálya működtetésére. A téli napokon kevesebb sportolási lehetőség érhető el a lakosság számára. Régen Vörösváron nagy hagyománya volt a jégkorongnak, ma is vannak baráti társaságok, akik aktívan űzik ezt a sportot. Sajnos a mostani enyhe telek nem teszik ezt lehetővé. De nem csupán a sport miatt szorgalmaztuk a jégpályát. Úgy gondoljuk, ez egy kiváló szórakozási lehetőség is lesz városunk apraja és nagyja számára, és kellemes kiegészítője lehet majd a karácsonyi hangulatnak.

- **Milyen konstrukcióban tud üzemelni?**

A jégpályát az önkormányzat fogja üzemeltetni, abból bevétele keletkezik majd, illetve a pálya mellett az önkormányzat büfét is fog telepíteni és üzemeltetni.



- **Mennyibe kerül ez a beruházás?**

Az idei szezonra a 15×30 méteres jégpálya bérleményre szóló ajánlat bruttó 10 782 300 forint. A vállalkozói ár tartalmazza a folyadékhűtős, 450 m² felületű pálya telepítését, köré 1 méter magas plexi palánkot, 2 mini hokikaput, 1 kézi jégkarbantartó szerszámot, 80 pár élezett, bérbe adható korcsolyát és egy 50 m² felületű gumiszőnyeget az öltözőhöz. A vállalkozó kiszállítja az anyagokat, betanítja a karbantartó személyzetet és biztosítja a 24 órás szerviz és technikai szolgáltatást, majd intézi a bontást.

- **Hova tervezik a jégpályát és mikortól?**

A Kacsá-tó melletti sportpálya területére, a 2020. december 1. és 2021. február 21. közötti időszakra. Bízunk benne, hogy a Covid-helyzet nem súlyosbodik és lehetővé teszi számunkra az önfelédtné szórakozást!

• **Múlt havi számunkban beszéltünk róla, hogy nehéz eldönteni, ki kapja az ideai díszpolgári címet és a Pilisvörösvárért emlékérmét. Kik kapják végül a kitüntetések?**

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete idén a Pilisvörösvár Város Díszpolgára címet dr. Für Zoltán háziorvos részére adományozta, a Pilisi-Medence Egészségügyi Alapítvány egyik alapítójaként a térség egészségügyi ellátásának javítása érdekében végzett tevékenysége, a Pilisvörösvári Mentőállomás létrehozásában szerzett érdemei, valamint lelkiismeretes és magas színvonalú szakmai munkája elismeréseként.

A posztumusz Pilisvörösvár Város Díszpolgára címet Wenczl József táncos-koreográfus részére adományoztuk, több mint fél évszázados kiemelkedő táncművészeti tevékenysége, a magyarországi németek tánckultúrájának megőrzésében és továbbadásában táncosként, koreográfusként és művészeti vezetőként játszott kiemelkedő szerepe elismeréseként.

Évente két Pilisvörösvárért emlékérem adományozható. Az egyiket Krizsán Pál pedagógus részére ítélte oda a képviselő-testület a díjazott magas színvonalú és sokoldalú pedagógiai szakmai tevékenységének, valamint négy évtizedes pedagógusi

pályfutásának elismeréseképpen. A másik emlékérmét pedig a Pilisi-Medence Egészségügyi Alapítvány kapta meg a Pilisvörösvári Mentőállomás létrehozásában, valamint a térség lakosságának egészségmegőrzésében és gyógyításában vállalt jelentős szerepe elismeréseképpen.

• **A Dr. Réthy Zoltán-díj díjazottjáról is most döntöttek. Ezt a díjat ki kapja?**

Az önkormányzat évente két díjat adományozhat, az egyik díjat orvos, a másik díjat pedig egy nem orvosi munkakörben tevékenykedő egészségügyi dolgozó kaphatja meg. Az orvosoknak járó díjat dr. Kelemen Ilona gyermekorvos részére adományozta a képviselő-testület, a pilisvörösvári gyermekekért végzett önzetlen, áldozatos, eredményes és maradó gyógyító tevékenysége elismeréseként. Az egészségügyi dolgozók részére járó díjat pedig Novákovics Magdolna ápoló kapta meg, közel négy évtizedes, a Szakorvosi Rendelőintézet sebészeti asszisztenseként végzett lelkiismeretes és segítőkész, magas színvonalú munkája és példamutató szakmai elkötelezettsége elismeréseként.

Palkovics Mária

Önkormányzati döntések

Szeptember 3.

Szeptember 3-án tartotta augusztus havi halasztott, rendes ülést városunk önkormányzata. Az ülés rendhagyóan kezdődött, hiszen lemondott képviselői tisztségéről Kimmelné Sziva Mária. A leköszönő képviselőnek a testület nevében dr. Fetter Ádám polgármester mondott köszönetet. Erről szóló hírünket a 3. oldalon olvashatják. Az ülésen hozott nagyobb volumenű döntésekről – mint például az adómentesség körének kibővítése, egy jégpálya létrehozása vagy az ideai városi kitüntetésben részesülők – a polgármesteri interjúban olvashatnak részletesen.

Az ülésen jóváhagyták a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda, a Művészetek Háza Kulturális Központ és Könyvtár és a

Gazdasági Ellátó Szervezet közötti munkamegosztást, valamint a Pilisvörösvári Városgazda Nonprofit Kft. Felügyelő Bizottság ügyrendjét, javadalmazási szabályzatát, illetve elfogadták a kft. ügyvezetőjének munkaviszonyban való alkalmazását. Döntés született továbbá egy tanácsnoki pozíció létrehozásáról, annak feltételeiről és díjazásáról, a tanácsnok konkrét személyéről azonban csak a következő ülésen döntenek majd. Módosította a testület a szociális és gyermekjóléti ellátásokról szóló önkormányzati rendeletet a Városi Napos Oldal Szociális Központ térítési díjaira vonatkozóan, ennek részleteit a 4. oldalon találják, a Széchenyi utcai piac helypénzének változásáról szóló összeállítást pedig a 3. oldalon.

Döntés született arról, hogy az önkormányzat nyilvános pályázat útján értékesíteni kívánja a Szapolyai utca 4. és 6. szám alatti ingatlanokat (felhívás 34. oldal).

A képviselő-testület által hozott határozatok és rendeletek megtalálhatóak a városi honlapon (www.pilisvorosvar.hu / Vörösvári vagyok / Önkormányzati dokumentumok)

PM



Lemondott Kimmelné Sziva Mária



Maszkban üléseztek a képviselők



Szauter Gábor, a Városgazda Kft. ügyvezetője

Nyitottság és kommunikáció

Szeptembertől induló új cikksorozatunkban a képviselő-testület tagjait szeretnénk bemutatni Önöknek, hogy jobban megismerjék azokat az embereket, akik a város ügyeiben döntenek. Elsőként Strack Bernadett-tel, városunk alpolgármesterével beszélgettünk.

• Meséljen kicsit magáról! Iskolák, munkahely, család...

Pilisvörösvári születésű vagyok, az egész családom pilisvörösvári gyökerekkel rendelkezik, ahogy a párom családja is, úgyhogy elég erős a kötődésünk a városhoz. Itt jártam általános iskolába, majd Budapestre közgazdasági szakközépiskolába, végül a közgazdasági egyetemen végeztem számvitel szakirányon. Eleinte nyugdíjpénztári területen dolgoztam, de a családalapítás és gyermekvállalás után már nem szerettem volna Budapestre járni, ezért megalapítottam saját vállalkozásomat itt, Pilisvörösváron. Egy könyvelőirodát üzemeltetek azóta is, és büszke vagyok arra, hogy jól működő vállalkozás, már szinte önállóan is üzemel. Nagyon jó kollégák állnak mögöttem, akik segítik a munkámat. Négynapos munkahéttel dolgozunk, csökkentett napi munkaidőben – így keletkezett szabadidőmben vállaltam a TEVŐ-ben szerepet.

• Először a TEVŐ, majd az önkormányzati képviselőség. Mi indította arra, hogy ilyen módon részt vegyen a helyi közéletben?

Ami nagyot nyomott a latban, hogy volt egy építkezés az utcánkban, amelynek kivitelezésével nagyon elégedetlen voltam. Hosszas levelezés és vita alakult ki köztem és az önkormányzat között, és úgy éreztem, itt az ideje, hogy ne csak véleményt formáljak az önkormányzati működéssel kapcsolatban, hanem tegyek is ezért. Ha ez nincs, nem biztos, hogy aktív szerepet válllok a közéletben. Utána jött a megkeresés a TEVŐ részéről. Úgy lettem tag, hogy kezdetben nem voltak képviselői ambícióim, csupán aktívan segíteni akartam, de aztán Ádám (dr. Fetter Ádám polgármester – a szerk.) többször megkeresett, több biztatást is kaptam, végül Ádám felkérésére még az alpolgármesteri pozíciót is elvállaltam.

• Erre számított?

Én is, mint a többiek, a vállalkozói szférából érkeztem. Sokszor hallottam, hogy a közsféra egy teljesen más világ és más gon-



dolkodás, mint a vállalkozói kör, és mára sokszorosan be is bizonyosodott, hogy ez így van – nem rossz értelemben. Én szeretem azt, hogy ha valamit eltervezek, akkor gyorsan és hatékonyan meg is valósítom. Ez itt nem mindig működik, sok minden nem rajtam múlik, sok mindent meghatároz a hivatali protokoll. Merőben más a két világ, de így közel egy év után azt mondom, nem összeegyeztethetetlen. Azt vallom, hogy amíg nincs kész a munka, addig nincs lazítás. Jelenleg még sok a munka, mélyíttenem kell az új ismereteket és szeretném, ha több idő jutna a kollégákkal való személyes kapcsolat építésére is. Maximalista lévén, fontosnak tartom a feladatok precíz elvégzését, de vigyáznom kell arra is, hogy mindemellett a kollégák munkakörnyezete kiegyensúlyozott legyen.

• Mi a legnehezebb része az önkormányzati munkának?

Nem a munka maga, attól sosem tartottam, mindig szerettem dolgozni. Inkább az emberi oldala, hogy meg kell felelni rengeteg elvárásnak, illetve hogy a kollégákkal elfogadtassuk magunkat. Ők 13 évig dolgoztak egy vezetéssel, az ő elvárásaikkal. Fontos, hogy megértsék azt, hogy ha mi valamit másképp szeretnénk, az nem azért van, mert ők eddig rosszul csinálták – hiszen ezt várták el tőlük –, hanem mi másképp gondoljuk jónak.

Innovatívnak kell lenni, haladni a korral. Vannak folyamatok, amelyek berögöztek, elavultak, mert „így szoktuk” elven működtek, a folyamatok racionalizálása megrekedt egy szinten. Nagy feladatnak tartom ezek megváltoztatását és örülök, hogy már nagyon sok folyamatot átszerveztünk, és úgy látom, hogy jól is működik. Ha mindez sikerül, sokkal gördülékenyebb lesz a hivatali ügyintézés. Például ha bejön egy ügyfél a hivatalba, tud kártyával fizetni. Vagy az az ügyfél, aki szereti online intézni ügyeit, megkapja ennek a lehetőségét. Mára már feleannyi papíralapú levél megy ki, mint korábban, a vállalkozásokat teljes mértékben átállítottuk elektronikus kommunikációra, és szeretnénk a lehetőséget a magánszemélyek számára is biztosítani. Van olyan terület is, ami számomra eddig teljesen idegen volt, ezeket igyekszem megtanulni és a szükséges mélységben átlátni. Ebben rengeteget segítenek a munkatársak, amit ezúton is köszönök.

• Nehezített pályán indultak, köszönhetően a vírus-helyzetnek...

Vitathatatlanul. Éppen kezdünk belerázódni az új feladatba, felvenni a ritmust a mindennapokban, túl voltunk az egyik legnagyobb feladaton, a költségvetés tervezésén, és a megvalósítás következett volna, amikor jött a veszélyhelyzet. Azáltal, hogy újra kellett szervezni a munkát, mind a hivatalban, mind az intézményekben, rengeteg pluszfeladat is hárult ránk, és be kellett látnunk a központi intézkedések nyomán, hogy a költségvetésünkben tervezettek sem lesznek megvalósíthatóak, újra kell gondolni az évet, éveket. A legsúlyosabb a gépjárműadó elvonása, ami nemcsak az ideit, hanem a jövő évünket is érinti. Ezek olyan nagy tételek, amelyek alapvetően a fejlesztési, beruházási irányainkat is módosítják. Azt gondolom, hogy egyre inkább az önfenntartás irányába mutatnak az intézkedések, keresnünk kell az új lehetőségeket. Szeretnénk a vállalkozások felé is nyitni, mert nagyon sok olyan terület van, ahol partnerei tudunk lenni egymásnak és kölcsönösen tudjuk úgy segíteni egymást, hogy az a lakosság javát is szolgálja. Folyamatban van egy új projekt, ahol a vállalkozások bevonásával szeretnénk intézményi felújítást végrehajtani. Nagy örömeinkre szolgál, hogy nyitottak a vállalkozók.

• Mennyire egyeztethető össze a vállalkozói és az önkormányzati szemlélet?

Összeegyeztethető, csak meg kell találni a közös hangot. A vállalkozó nemcsak akkor lesz hálás, ha kevés adót szedünk tőle, hanem ha partnereként tekintünk rá. Ha tudja, hogy bizalommal fordulhat hozzánk, és kérései meghallgatásra találnak, tudunk számára megoldást kínálni. Törekszünk arra, hogy mindenki számára legyen megoldás. Mindemellett fontos az is, hogy mi is meg tudjuk szólítani a vállalkozókat, ha az önkormányzatnak van szüksége segítségre. Nagyon sok olyan helyi vállalkozás van, amelynek példaértékű a társadalmi szerepvállalása. Véleményem szerint sokkal elfogadottabb lesz egy Vörösváron működő vállalkozás, ha azt látják az itt élők, hogy nemcsak egyre növekszik és terjeszkedik Vörösváron, hanem tesz is a városért. A városvezetésnek hatalmas szerepe van abban, hogy bemutassa a cégeket – ahogy tesszük most is, az első megújult lapszámunkban –, és ha a vállalkozások támogatásával megvalósíthatóak bizonyos dolgok, akkor az a lakosság javát is szolgálja.

• Lassan egy év eltelt, hogy látja, miért érdemes ezt csinálni?

Ez nehéz kérdés, már én is feltettem magamnak, többször is az elmúlt évben, leginkább akkor, amikor nehezebb napokat éltem meg. Amit teszek, azt a szülővárosoméért teszem, azzal

a céllal, hogy egy fejlődő város legyen, ahol jó élni és ahová jó hazatérni, mert egy összetartó közösséget tudtunk építeni. Szerintem nemcsak a várost kell építenünk, szépítenünk, hanem egy szemléletformálást is végre kell hajtánunk, hogy az itt élők ne csak azt tudják, mi az önkormányzat kötelezettsége, hanem azt is, mi a lakosoké. Ha ez sikerül, akkor ezért már érdemes volt csinálni.

• Melyek azok az elvek, amelyeket fontosnak tart a munkája elvégzése során?

A következetesség. Mindenképpen fontos, hogy az elveket, amelyeket felállítottunk, következetesen be is tartsuk. Nagyon fontos emellett a nyitottság mindenki felé. Nyilván nem tudunk mindenkinek megfelelni, de az elveink mentén próbálunk meg nyitni mindenki felé. Szintén kulcskérdés a kommunikáció, hogy folyamatosan tájékoztassunk, hogy az emberek értsék, ha valami nem vagy nem úgy tud megvalósulni, ahogy elképzelték. Fontos, hogy a lakosság is a dolgok mögé lásson.

• Hogyan tud mindent összeegyeztetni? Saját cég, önkormányzat és nem utolsósorban a család...

Otthon nem volt felhőtlen az öröm a választást követően, és megértem őket, mert tényleg rengeteg időmet elveszi az önkormányzat, szóval nem egyszerű a helyzet. Egy fiam van, aki 10 éves, kezd önállósodni és kamaszodni. Bizonyos szempontból már egyre könnyebb vele, nagyon sok mindent önállóan elvégez, de természetesen igényli a jelenléteket, a társaságot. Anyaként még sok feladatom van, és hogy őszinte legyek, nem is vágyom arra, hogy teljesen önálló legyen. Amíg szüksége van rám, élvezni szeretném vele a mindennapokat. Délelőtt a könyvelőirodában dolgozom, utána a hivatalban. Ez utóbbi rengeteg időt elvesz a családtól, mert közel sem egy félállás. Eddig minden karrierem úgy indult, hogy valamit létre kellett hozni. Nem egy kész dolgot kellett továbbvinni, hanem mindig fel kellett építeni valamit. Itt is pont ilyennek érzem a feladatot, és ahogy ezt a múltban is sikerült mindig megoldani és összeegyeztetni a családdal, hiszem, hogy most is menni fog. Valamelyest már látom a fényt az alagútban. Van eredménye annak, amiket teszünk, jó irányba halad a struktúraváltás. Remélem, ha minden változás végbemegy, akkor újra több szabadidőm lesz, amit a gyermekemmel, a párommal tölthetek. Nagyon sok segítséget kapok otthonról, a szüleimtől is, hálás vagyok, hogy ilyen összetartó családot tudhatok magam mögött, de nekem is meg kell küzdenem belül önmagammal.

• Hogyan kapcsolódik ki?

Törekszem rá, hogy tudjak lazítani, legalább hétvégén. A mozgás mindig segít. Sokat biciklizünk a környéken, de gyakran nagyobb távolságokat is megteszünk. Nagyon szeretek úszni, de erre most kevésbé van lehetőségem. A jóga is szerves része volt az életemnek, de sajnos ennek gyakorlására tavaly október óta nem volt lehetőségem. Az is kikapcsol, ha nem én üzöm a sportot, csak szemlélőként vagyok jelen. Ilyen a horgászat. A párom és a fiam horgászik, én közben olvasok, így nekem már az is hatalmas kikapcsolódás, ha csak lejutunk ide a tavakhoz. Mindemellett nagyon fontos számunkra a társasági élet is, a hétfői közös programok a családtagokkal, barátokkal, a vasárnapi nagycsaládi ebéd, az utazások, és persze egy jó sváb bárra is mindig kaphatóak vagyunk. A lényeg, hogy a szeretteim körében legyek, és olyasmi történjen, ami teljesen kizökkent a mindennapokból.

Palkovics Mária



A város szolgálatában

A Nagy-tó körül elvégeztük az ütemezett fűnyírást, így a sportolókat rendezett környezet fogadja.



A Csendbiztos utcában a hordaléktól eltömődött árkot munkagéppel és kézi erővel megtisztítottuk.



A Rákóczi utcai óvodában két irodahelyiség között egy ajtónyílást alakítottunk ki az óvoda kérésére. Ugyanitt az egyik irodahelyiség parkettáját felújítottuk (csiszolás, lakkozás).



A DMRV vízvezetékcsereje után elkezdtük a Vásár tér zöldfelületének rendezését. A növényágvasokba árvácskákat ültettünk, a növényzetet rendeztük. A Vásár téri iskolásokat újra barátságos és tiszta környezet fogadja.



Dr. Fetter Ádám polgármester:

A Városgazda Kft. munkatársai az elmúlt hónapban sem télenkedtek, továbbra is azon munkálkodnak, hogy városunk minél szebb, tisztább és rendezettebb legyen. Ebben a hónapban a szeptember első két hetében elvégzett munkálatokat mutatjuk be képekben.

A Klapka utcai társasházak melletti nagy önkormányzati zöldfelületet ütemszerűen kaszáltuk.

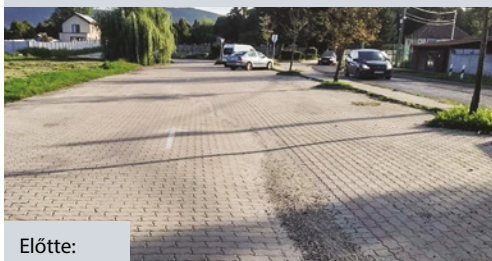




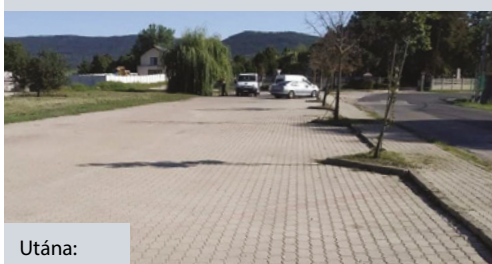
A Harcsa utcában az árokból, a Ponty, a Madách, a Gárdonyi és Petőfi Sándor utcában az útburkolatról összegyűjtöttük a hordalékot.



A temető parkolóját megtisztítottuk a hordaléktól.

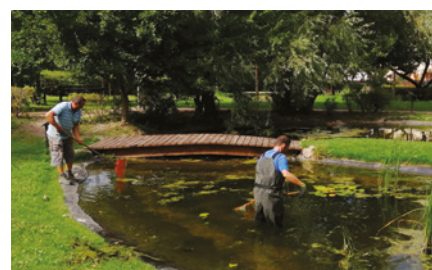


Előtte:



Utána:

Téves riasztás! Lakossági jelzés érkezett, hogy a Görgey játszótér ivókútja meghibásodott, és folyamatosan ömlik belőle a víz. Haladéktalanul a helyszínre mentünk, ahol megállapítottuk, hogy a csap megfelelően működik. Az ott tartózkodók arról adtak tájékoztatást, hogy felnőttek jelenlétében gyerekek játszottak a csappal és folyamatosan folytatták a vizet, ebből adódott a nagy tócsa. Kérjük, hogy rendeltetésszerűen használják a játszótéri eszközöket!



Áramkimaradás miatt a Lahmkrum Park tavának gépészete több napig működésképtelen volt. A víz magas hőmérséklete és a keringtetés hiánya miatt nagymértékű algásodás indult el. A gépészet újraindítása után haladéktalanul megkezdtük az algafonalak eltávolítását kézi erővel.



A Sas utcában egy letört, méretes fűzfaágat kellett feldarabolnunk és elszállítanunk. A fa további gallyazásáról még gondoskodni fogunk.

A Szamos üzem melletti önkormányzati terület ütemezett kaszálása ismételten megtörtént.



A bányász emlékszoba falának vizesedése miatt a rajta lévő vakolat peregni kezdett. Ezt a bányásznapi előtt helyreállítottuk, a kiállítási tárgyakat (képeket, szekrényt, terítőket stb.) pedig a Művészetek Háza munkatársai hozták rendbe. Szeptember 2-án a bányásznapi rendezvényen a Pilis Televízió forgatott a helyszínen.



Az egyik megrongált kandeláber szerelőnyílás-felületét kollégánk megjavította és rövid időn belül visszahelyezte, ezzel megszüntetve az elektromos vezetékek miatt balesetveszélyes helyzetet.



Ütemezett feladatként ismét megtisztítottuk a Betelepülés terét.



A Pataksor utcai önkormányzati ingatlan (1606. hrsz.) zöldfelületének nagy részét rendeztük, a gyomoktól és nádtól megtisztítottuk. A munkát a nagyobb méretű fák és cserjék kivágásával folytatjuk.



Rendbe tettük a Manhertz Erzsébet teret.

Ütemezett fűnyírást végeztünk a Zrínyi utcai játszótéren...



...illetve a Muskátli köz és a Rákóczi utca kereszteződésénél található parkoló területén.



A forgalomlassító szigetek zöldfelületét rendbe tettük, a fűvet levágtuk (Béke utca, Harcsa utca).

Az augusztus 16-i nagy esőzést követően a Mátyás király utcai átereszen felgyülemlett nagy mennyiségű hordalékot munkagépek segítségével eltávolítottuk.



Közlekedési problémát okozott három fűzfa a Ponty utcában, mivel lombjaik akadályozták a beláthatóságot a kanyarban. A problémát észlelés után azonnal orvosoltuk.

A nyári időszakban diák-munkások is segítettek munkánkat könnyű fizikai munkával, például játszóterek és önkormányzati tulajdonú épületelemek festésével.



Esztétikai okok miatt a Magyar Közút tulajdonában lévő zöldsávot is rendeztük a város Budapest felőli bevezető részén, a körforgalomnál.



A rendőrség jelezte, hogy a Puskin u. 8. szám alatti Passzázs park kúszónövényzete (borostyán) nagymértékben átnőtt a kerítésen. Rövid időn belül visszavágtuk a növényzetet.

Beütemezett feladatként munkatársunk a Betelepülés terén található öt ülőke faburkolatát felcsiszolta és újramázolta.



Ütemezett feladataink között ismét sorra került az Eperjesi utcai sávelválasztó zöldsziget gyomlálása és fűnyírása.

Ütemezett feladatként rendszeressé tettük a kis utcácskák (közök) takarítását. Ismét sorra került a Kossuth köz.



Helyreállítottuk a Szakorvosi Rendelőintézetnél lévő gyalogátkelőhely KRESZ-tábláját, melyet egy autó megdöntött. Hasonló okok miatt kellett a Szent Erzsébet utca és Akácfa utca kereszteződésében is munkát végezni.

A Hősök tere Gradus óvoda felőli részén a hosszú ideje elhanyagolt, növényzettel benőtt csapadékvíz-elvezető folyókát kitakarítottuk, a növényzetet visszavágtuk, hogy a csapadékvíz útját ne akadályozza.



Kedves Vörösváriak!



Városunk vezetésének határozott célja, hogy Pilisvörösvár egy élhető, rendezett, tiszta város legyen. Ehhez kérem a lakosság aktív támogatását.

Miért szükséges ezt most Önöktől kérnem? Sajnálattal tapasztalom nap mint nap, miközben járom a várost, hogy hiába próbáljuk rendben tartani közterületeinket, intézményeinket, közösségi tereinket, sajnálatos módon egyre több a szemét, a szabálytalanság, a rongálás, az elhanyagolt magánterület. Ki kell jelentenem, hogy sajnos nem vagyunk tekintettel egymásra, nem becsüljük meg értékeinket, nem vigyázunk a rendre. Tisztelet a kivételnek! Arra buzdítom Önöket – miután városunk vezetése arra törekszik, hogy jó példával járjon elől, és hogy rendezett környezetet teremtsen a lakosság számára –, tartsák be Önök is az együttélés szabályait!

Az emberi közösségek akkor életképesek, akkor élhető egy település, ha megvannak és működnek az együttélés alapvető íratlan és írott szabályai. A közösségi együttélés alapvető szabályairól, valamint ezek elmulasztásának jogkövetkezményeiről szól Pilisvörösvár Város Önkormányzatának 8/2017. (II. 27.) rendelete (<http://bit.ly/kozossagirendelet>). A rendelet szabályozza azokat az alapvető, közterületre és a saját tulajdonban lévő ingatlanokra vonatkozó magatartási normákat, amelyek betartása a közösségi együttélés szempontjából fontos. Azért, hogy ezeknek a szabályoknak megismerését elősegítsük, – azok betartása érdekében – egy felsorolás keretében az alábbiakban is ismertetjük:

- aki a közterületet engedély nélkül használja (pl. konténer tárolása),
- aki a közterület bontásával járó munkálatokra a munka megkezdése előtt nem kér hozzájárulást (pl. járdaépítés, közműbekötés),
- aki közterületen szeszes italt árusít, továbbá közterületen alkoholt fogyaszt,
- aki a játszótereket, közösségi tereket nem rendeltetésszerűen használja, illetve rongálja,
- aki temetőben gépjárművel behajtási engedély nélkül közlekedik,
- aki szemetet, vagy közterületre illegális hulladékot, törmelék helyez ki,
- aki közterületen járművet engedély nélkül 8 napot meghaladó időtartamban tárol,
- aki az ingatlana előtt az úttestig terjedő teljes terület tisztán tartásáról nem gondoskodik,
- aki az ingatlana előtti közterületen lévő árok, átereszt tisztán tartásáról, rendszeres kaszálásáról nem gondoskodik,
- aki a saját ingatlanáról a közterületre kinyúló ágak, bokrok nyeséséről, gallyazásáról nem gondoskodik,
- aki a zöldhulladék elszállításáról nem gondoskodik,
- aki az ingatlana előtti járdaszakaszon nem takarítja el a ha-



- vat, illetve nem végzi el a járda síkosságmentesítését,
- aki az építési területnek és az építés közvetlen környékének tisztán tartásáról, az úttestre, járdára való sárfelhordás, egyéb szennyezés folyamatos megszüntetéséről nem gondoskodik,
- aki a tulajdonában vagy a használatában álló telken, udvaron, egyéb ingatlanon:
 - hulladékot, sített felhalmoz, raktároz, vagy a hulladék rendszeres elszállításáról nem gondoskodik,
 - 30 napot meghaladó időtartamban gépjárműroncsot tárol,
 - a gyom, parlagfű kaszálásáról nem gondoskodik,
- aki ebet póráz nélkül, támadó természetű ebet szájkosár nélkül sétáltat,
- a felügyelete alatt álló háziállat ürülékét nem takarítja fel, az a közösségi együttélés alapvető szabályait sérti meg, ami a rendelet szerinti jogkövetkezményekkel jár.

Nem célunk a lakosság egzecíroztatása, szankcionálása. Mindezek miatt tisztelettel kérek mindenkit, hogy a fentiekben szabályozott kötelezettségüknek legyenek szívesek eleget tenni. A jogsértőket év végéig csupán figyelmeztetésben részesítjük, azonban 2021. január 2-től a jogsértést bírsággal fogjuk szankcionálni. Jogkövető magatartásukat előre is köszönöm!

Tegyünk együtt Vörösvárért! Pilisvörösvár a mi otthonunk!

Dr. Fetter Ádám polgármester

Adókötelezettség teljesítésével kapcsolatos fontos tudnivalók elérése városunk honlapján.



bit.ly/pvarado



MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívom Pilisvörösvár Polgárait
Pilisvörösvár Város Önkormányzata
 Képviselő-testületének

2020. október 8-án (csütörtökön) 18 órakor
 a Művészetek Háza Színháztermében (Fő utca 127.)
 tartandó 2020. évi

KÖZMEGHALLGATÁSÁRA

A közmeghallgatás témája:

1. Beszámoló az önkormányzat munkájáról
2. Közérdekű kérdések, válaszok
 (kérdéseiket előzetesen megküldhetik
 az info@pilisvorosvar.hu címre)

Mindenkit szeretettel várunk!

Dr. Fetter Ádám
 polgármester

1956.

1956. október 23.



2020. október 23.

17.00 Koszorúzás a Hősök téren

Fáklyás felvonulás a Művészetek Házához

18.00 Városi ünnepség

Polgármesteri ünnepi beszéd

Diszpolgári címek

Dr. Réthy Zoltán-díjak és

Pilisvörösvárért emlékérmek átadása

MŰVÉSZETEK
HÁZA

MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívom Pilisvörösvár Polgárait
Pilisvörösvár Német Nemzetiségi
Önkormányzata
 Képviselő-testületének

2020. október 7-én (szerdán) 17 órakor
 a Polgármesteri Hivatal Tanácstermében (Fő tér 1.)
 tartandó 2020. évi

KÖZMEGHALLGATÁSÁRA

A közmeghallgatás témája:

1. Beszámoló az önkormányzat elmúlt egyévi munkájáról
2. A 2020. IV. negyedévi és a 2021. évi programterv egyeztetése
3. Közérdekű kérdések, válaszok

Mindenkit szeretettel várunk!

Sax László sk.
 elnök

FELHÍVÁS



**Az országos Tündérgert-mozgalomhoz csatlakozva
 Pilisvörösváron is létrehozunk egy régi helyi
 gyümölcsfajtákat összegyűjtő közösségi kertet.
 Akinek tudomása van ilyen ősi gyümölcsfáról, az
 kérjük, az alábbi elérhetőségeken jelentkezzen,
 lehetőleg fajtamegjelöléssel.**

Zsámboki Szabolcs

06 70 437 8287

kozmuvelodes@mhpv.hu

**Személyesen a Művészetek Háza portáján (Fő u.127.)
 hétköznap 14:00-20:00 között.**



MŰVÉSZETEK
HÁZA



Ünnep másképp

Idén a búcsú is másképp zajlott. A Vörösvári Napok népszerű, nagy tömegeket vonzó rendezvényeit 2020-ban felülírta a koronavírus. És bár az önkormányzat és a Művészetek Háza a legnagyobb koncerteket kénytelen volt visszamondani, az, aki ünnepelni akart, mégis találhatott erre alkalmat, akár elmélyülni, akár mulatni vágyott.

Augusztus 15-én, szombaton a búcsúnyitó szentmisével indult az ünnepségsorozat, melyen közreműködött a Német Nemzetiségi Vegyeskórus. A vasárnapi német nyelvű szentmisét a Német Nemzetiségi Fúvószenekar zenéje színesítette. A mise után térzenét játszott a zenekar, lehetőséget adva egy kis beszélgetésre, szabadtéri együttlétre, a fiatalok pedig saját készítésű, hagyományos búcsúi süteménnyel kínálták a hallgatóságot. A Zwiepoch az ünnepet megelőző héten, a Német Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében megtartott nemzetiségi táborban készült, lelkes nagymamák segítségével.

Az augusztus 20-ai hosszú hétvége természetesen kenyérszenteléssel és szentmisével vette kezdetét, az „Így is összetartozunk” programsorozat keretében pedig több helyszínen várta kiállítás, zene és jó hangulat a vörösváriakat. A négy nap alatt több különböző kiállítást is megnézhetünk: a Hagyományörző Egyesület egyháztörténeti kiállítását, Herbszt Györgyné babakiállítását, de Czeglédi Gizella és Feldhoffer Johannes festménytárlata, illetve a Tájház is tárt kapukkal várta a látogatókat.



A sportrendezvények közül sem maradt el minden. A gyerekek számára rendezett horgászversenyt és a halászléféző verseny idén is megszervezte a horgászegyesület augusztus 20-án, 21-én pedig a PUFC által rendezett, hagyományos Zuzu-kupa várta a futball szerelmeseit.

Persze aki bulizni vágyott, annak is volt lehetősége bőven. Az önkormányzat biztosította rendezvényhelyszínek mellett idén a város vendéglátóhelyei is bekapcsolódtak az ünneplésbe, és zenés mulatsággal várták a táncolni vágyókat: a Rotburgerben a Spitzbuben, a Stubében a Donau Power, a HedoNick Pincészetben a Peller Jazz Band, a Fetter Vendéglőben Kelemen Gyula, a Müller Kávéházban pedig a Német Nemzetiségi Fúvószenekar játszott. A Mű-Hely Galériában magyar táncház és az Ágas-bogas Zenekar, a ReBa Kávéházban pedig retro party várta a szórakozni vágyó közönséget. A nagyobb bulik két helyszínen, a Puskin utcai parkolóban és a Schiller Gimnázium udvarán zajlottak, ahol a jó hangulatról a Spitzbuben és a Mondschein Kapelle muzikuskai gondoskodtak, akik egészen hajnalig húzták a talpalávalót.

Palkovics Mária



Kenyérszentelés augusztus 20-án



Zuzu-kupa augusztus 20-án



A gyermekhorgászverseny első helyezettje



Egyháztörténeti kiállítás



Herbszt Györgyné babakiállítása

Bányászainkra emlékezve



A Spitzbuben a Puskin utcai parkolóban



A Dr. Peller Jazz Band a HedoNick pincében



A Mondschein Kapelle a Schiller udvarán



A fúvószenekar a Müller Kávézóban



A Donau Power a Stubében



A hagyományokhoz híven idén 70. alkalommal ünnepelte meg Pilisvörösvár a magyar bányásznapot. Először a Lipót-akna egykori helyén lévő emléktáblát koszorúzták meg a város vezetésének és a Bányász Szakszervezeti Szövetség Pilisi Nyugdíjas Alapszervezetének képviselői, majd délután a Nostalgia Dalkör közreműködésével a Himnusz eléneklésével kezdődött a hivatalos megemlékezés a bányász emlékműnél, az Emlékparkban.

Valachi Katalin, a Művészetek Háza igazgatónöje konferálása után dr. Fetter Ádám mondta el ünnepi beszédét. Bajnok Bélának az 1928-as pilisvörösvári bányászstrájk emlékére készült műve előtt állva a polgármester nemcsak az 1919. szeptember 6-i csendőrsortűz áldozatai, a hét bányász és a bányamunka végzése során elhunyt összes mártír előtt róta le tiszteletét, hanem az idén 83. életévében elhunyt szobrászművészről is megemlékezett. A polgármester elmondta: bár a környék bányái a bányászok áldozatos munkájával 120 éven át szolgáltatták a szenet, az 1850-es évektől 1970-ig, úgy érzi, a bányászat múltjának megismerése, a múlt hagyományainak ápolása a jelen nemzedék számára mára már kevésbé vagy egyáltalán nem fontos. Ezt a múltat eltakaró sötét fátylat lebbenti szét szeptember 6-a, és emlékezik meg tisztelettel a pilisvörösvári és környéki bányászok nehéz, tanulságos és viszontagságos múltjáról. Fetter Ádám kiemelte: személyes céljának tűzte ki, hogy a mai vörösvári fiatalok kíváncsiak legyenek a lakóhelyük és elődeik múltjának megismerésére, mert csak annak a közösségnek lehet a jövője reménytelen, amelyik ismeri és tiszteli a múltját.

Az ünnepi gondolatok után koszorúzás következett a bányászcsille emlékműnél is; a megemlékezés virágait a város nevében dr. Fetter Ádám polgármester és Strack Bernadett alpolgármester helyezték el. Őket követte Radosai Györgyné, a Pilisi Nyugdíjas Alapszervezet elnökségi tagja, Bánhidi József és Koltai Lajosné, a Dorogi Bányász Szakszervezeti Szövetség alelnöke és gazdasági munkatársa. Végül Zelenai István nyugalmazott bányamérnök, Nick Márton kitüntetett bányász, Zsolnai József vājár, Oroszi Antal főaknász és Kozek György vājár koszorúzott. Az ünnepséget ezen a helyszínen a Bányászhimnusz eléneklésével zárták. Ezután a megemlékezés a Napos Oldal Szociális Központban folytatódott, ahol a jubiláló bányászszakszervezeti tagok köszöntése következett fogadás keretében.

Botzheimné Szűcs Emese



Tündéerkert

Mozgalom az őshonos gyümölcsfák megmentéséért

Nosztalgia csupán, hogy régen még a gyümölcsök is ízesebbek voltak?

A választ Zsámboki Szabolccsal keressük, aki a vörösvári közösségi Tündéerkert létrehozásán fáradozik.

• Hogyan merült fel a régi gyümölcsfajták megmentésének az ötlete?

Az ötlet akkor született, amikor a Sváb Sarok piacozós kiállítását állítottam össze. Megfogott, hogy mennyi háziasszony egészítette ki a családi kasszát sokféle gyümölcs termelésével, eladásával. Sok-sok munkát jelentett ez a fák oltásától a kezelésem és metszésen át a szüreti munkálatokig. Az asszonyok levelekkel kibélelt vesszőkosarakba tették a gyümölcsöket, és hátukra kötve, sokszor gyalogosan vitték be a főváros piacaira. Micsoda becsülete volt a gyümölcsnek!

• Az alapötlet azonban nem új, honnan indult a Tündéerkert-mozgalom?

A Tündéerkert-mozgalmat Kovács Gyula pór-szombati erdész, gyümölcskertész indította. Ő maga több évtizede gyűjti a Kárpát-medence őshonos gyümölcsfajtaát, saját kertjében több ezer fajtát oltott le és ezáltal mentett meg. Azóta több száz Tündéerkertet létesítettek ország-szerte.

• A lakossághoz intézett felhívásban az szerepel, hogy régi helyi gyümölcsfajtákat kerestek. Miért van jelentősége annak, hogy helyi és hogy régi fajta?

A helyi gyümölcsfajták már bizonyították, hogy az itteni klímát, termőföldi adottságokat jól tűrik, és ha törődést kapnak, akkor szép terméssel örvendeztetik meg gazdájukat.

• Milyen ősi fajtákról van tudomásotok Vörösváron?

Közel hetven gyümölcsfajta magyar és sváb nevét sikerült eddig felgyűjtenem. Ilyenek például a birkaorr alma, a korsókörté, a fehércseresznye.

• Mit jelent az, hogy közösségi kert? Kié lesz a gyümölcs?

Szeretnénk a munkálatokba bevonni a helyi csoportokat, oktatási intézményeket és min-

den lelkes lakót. Örülnénk, ha ez közös összefogásból jöhetne létre, akár jó közösségépítő esemény is lehetne egy-egy közös szüret. Bizonyára sokan emlékeznek még a régi „gyakikertre”, ahol a gyerekek megtanulhatták a zöldség- és gyümölcsstermesztés alapjait. Célunk, hogy ezt a tudást átadhassuk a következő generációknak. Amikor termőkorúak lesznek a fák, a friss és tartósított gyümölcsöket a helyi oktatási és szociális intézményekben használhatják majd fel.

• Megvan már a kert helye?

Erről jelenleg még tárgyalások folynak. Arra törekszünk, hogy megfelelő méretű területet találjunk, ahol a fákat az előírt távolságot betartva lehet elültetni. A fő cél, hogy minél több fajtát meg tudjunk menteni az utókor számára.

• Mit vártok most a lakosoktól?

A még meglévő régi gyümölcsfajták felkutatása az első teendő, ezekről tudunk majd szaporítóanyagot szedni az oltásokhoz. Várjuk azok jelentkezését, akik tudnak ilyen fákról.

• Szép, egészséges fák kerestetnek? Mi a kritérium?

Nem jelent gondot az sem, ha a fa már kivénült és nem a legszébb formáját mutatja. Viszont külön öröm, ha a tulajdonosok ismerik a fa történetét, fajtáját és tulajdonságait is.

SÁ

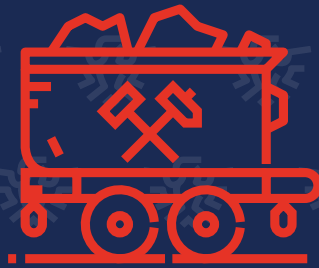
Jelentkezés:

kozmuvelodes@mhpv.hu
06 70 437 8287



Cseresznyeszedés a Ziegler családdal az egykori Fő u. (ma 10-es út) mentén

A bányász emlékszoba



Tavaly nyitották meg a Városi Napos Oldal Szociális Központ alagsori felújított helyiségében az új bányász emlékszobát. Az idei bányásznapi a Művészetek Háza munkatársai újrarendezték a kiállítást.

Bizonyára vannak, akik emlékeznek még az egykori Kultúrházban kiállított bányász emlékekre. Az intézmény bezárásakor megszűnt ez a gyűjtemény. 2008-ban a bányászsztrájk 80. évfordulójára a Napos Oldal épületében kialakítottak egy újabb bányász emlékszobát, teljesen új anyaggal. Az intézményen belül a gyűjtemény több költöztetést is megélt, míg 2019-ben elfoglalta mostani helyét.

A gyűjtemény törzsanyagát Zelenai István nyugalmazott bányamérnök gyűjtötte össze. Az emlékszobában megtalálhatóak a bányászathoz szükséges eszközök. Az ide látogatók megtekinthetik a kézi kitermelés munkaeszközeit, a különböző korszakok bányáslámpáit, kobakokat, kisebb-nagyobb mentő készülékeket, gáz-, áram- és fénymérési műszereket. A vitrinekben őrzünk eredeti dokumentumokat, kitüntetések és emléktárgyakat. A kiállított bábnak látható egy teljes bányász egyenruha, jelvényeivel együtt. A falon nagyméretű másolata található Kukán Géza Vörösvári bánya című festményének, melynek eredetije a Soproni Központi Bányamúzeumban található.

Míg a két egymásba nyíló helyiség közül az első a relikviák bemutatására szolgál, addig a belső térben összeállított tablót,

keretezett képeket és fotókat tekinthetnek meg. A kőbányát és ásványbányát egyaránt bemutató tablóról sok információt megtudhatunk az egykori bányamunkások életéről. Ezek megemléknek a bányászbaleseteket és természetesen az 1928-as bányászsztrájkot is. A falon láthatjuk a bányászsztrájk 80. évfordulójára készült zászlót is. A terem két oldalán a legelső emlékszobába készült bányász visszaemlékezésekből tudhatjuk meg az egykori bányásélet jellemzőit.

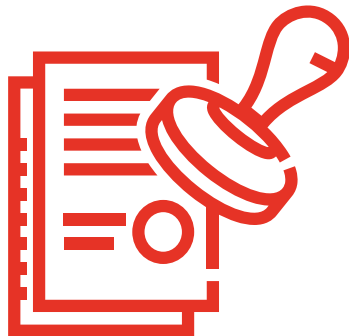
Az első kiállítás adományozóiról keretbe foglalt dokumentum emlékezik meg a kiállításon. Fontosnak tartjuk, hogy megemléssük azokat is, akik azóta adományaikkal gazdagították a gyűjteményt: Óvári Sándor (fotók és műszerek), Peregi Mártonné (emléktárgyak), Bergendiné Sallai Gabriella (emléktárgyak), Fazekas Vilmos (emléktárgyak), Hargita Péter (munkaeszközök), Kozek Gábor (fotók), Prohászka István (fotók és újságcikk). Dorogról is kaptunk emléktárgyakat, valamint a Művészetek Háza gyűjteményéből a kiállításra került egy bányászenekari egyenruha is. Szeretettel fogadjuk a további felajánlásokat, hogy a jövő évi bányásznapi egy gazdagabb kiállítást tudjunk bemutatni a látogatóknak.

A bányász emlékszoba előzetes bejelentkezés alapján látogatható. Jelentkezni a kozmuvelodes@mhpv.hu e-mail-címen és a 06 70 437 8287-es telefonszámon lehet.

Honismereti Klub



Die Modifizierung des Minderheitengesetzes



Am 16. Juni dieses Jahres wurde der vom Nationalitätenausschuss eingereichte Vorschlag zur Modifizierung des Nationalitätengesetzes vom ungarischen Parlament angenommen. Die Modifizierung war notwendig geworden, da das Gesetz ergänzt und einige Verordnungen des Gesetzes den gültigen Rechtsnormen angepasst werden mussten, so etwa waren neue Vorschriften erforderlich, die zum Beispiel die Nationalitäten- und der kommunalen Selbstverwaltungen betreffenden Regelungen eindeutig voneinander trennen und auch Regeln, die das permanente Funktionieren der Nationalitätenselbstverwaltungen gewährleisten. Die LdU sprach sich für die Modifizierung des Systems der Regelungen der Wirtschaftsführung der Nationalitätenselbstverwaltungen aus, damit die Landesselbstverwaltungen der Nationalitäten weniger bürokratische Aufgaben zu bewältigen haben, die die Wirkungskraft der kulturellen Autonomie behindern. Laut der neuen Rechtsnorm gelangen Immobilien und Mobilien jener Bildungs-, kulturellen oder sozialen Einrichtung, deren Trägerschaft durch eine Nationalitätenselbstverwaltung übernommen wird, ebenfalls in den Besitz des neuen Trägers. Weiterhin können die Rechte der Nationalitätenselbstverwaltungen erzwungen werden, Nationalitätenselbstverwaltungen können sich zwecks Rechtsganges ans Gericht wenden.



Emmerich Ritter, Abgeordneter der deutschen Minderheit

Das neue Gesetz vereinheitlicht die Terminologien des Nationalitätengesetzes und des nationalen Bildungsgesetzes. Es unterscheidet zwischen Nationalitätenbildungseinrichtung und am Nationalitätenunterricht beteiligten

Institution, und vereinfacht somit die Rechtsanwendung, besonders, was die Ernennung der Leitung der Bildungseinrichtungen anbelangt.

Neu ist auch, dass wenn die kommunale Selbstverwaltung auf die Initiative der örtlichen Nationalitätenselbstverwaltung einen Ausschuss bildet, der sich mit Angelegenheiten der Nationalität(en) befasst, an der Arbeit dieses Gremiums laut des modifizierten Gesetzes demnächst auf jeden Fall ein Delegierter / eine Delegierte der einschlägigen Nationalitätenselbstverwaltung teilnimmt, was bisher nur als Möglichkeit gegeben war. So ist die Nationalitätenselbstverwaltung schon an der Vorbereitungs- und Begutachtungsphase beteiligt, die bestimmten Beschlüssen der kommunalen Selbstverwaltung vorangehen.

Eine tiefgreifende Änderung ist, dass in jenen Ortschaften, wo es noch nie eine Nationalitätenselbstverwaltung gegeben hat, bei der Ausschreibung der Wahlen die einschlägige Landesselbstverwaltung deklarieren muss, ob das Zustandebringen eines Gremiums zum Schutz der Rechte einer Nationalitätengemeinschaft vor Ort gerechtfertigt ist oder nicht.

Neu ist, dass laut des modifizierten Gesetzes von nun an auch örtliche Nationalitätenselbstverwaltungen soziale Einrichtungen gründen und betreiben dürfen.

In Bezug auf das Bildungswesen ist eine neue, vorschulische, sogenannte ergänzende Form des Unterrichts hervorzuheben; diese betrifft jene Ortschaften, in denen die Zahl der Nationalitätenkinder die Mindestkopfzahl nicht erreicht, die zur Gründung von selbständigen Kindergartengruppen nötig ist. Außerdem werden die Programme der sogenannten Kunstschulen in den Grundschulen endlich als Nationalitätenprogramme anerkannt.

Durch die Gesetzesänderung ist die Rechtsordnung „verbraucherfreundlicher“ geworden, allerdings gibt es bis dato keine umfassende Modifizierung, die die rechtliche und finanzielle Selbständigkeit der Nationalitätenselbstverwaltungen gewährleisten würde.

Gábor Kerekes

Módosult a nemzetiségi törvény

Június 16-án a magyar parlament 183 igen és 9 tartózkodó szavazattal elfogadta a nemzetiségi törvény néhány részének a módosítását. A módosított törvény immár egyértelműen különválasztja a helyhatósági (kommunális) és nemzetiségi önkormányzatok szabályozását. A jövőben ha nemzetiségi önkormányzat fenntartásába kerül egy nevelési-oktatási, kulturális vagy szociális intézmény, akkor az intézmény összes ingó és ingatlan tulajdona is az új fenntartó birtokába kerül. Szintén újdonság, hogy ezentúl nemzetiségi önkormányzatok szociális intézményeket, pl. időotthonokat is tarthatnak fenn.

Német–magyar nyelvi sarok

Hexenschuss – hekszensus(s)z

Akinek volt már hekszensusza, az bizony tudja, hogy milyen kellemetlen dolog is ez. Ez a németből a magyar nyelvbe átvett szó „lumbágót”, „derékfájást” jelent. A 19. század második felében került a magyar nyelvhasználatba, és nem más, mint a „Hexenschuss” szó írásképből magyarított formája.

A „Hexenschuss” – illetve régi helyesírással „Hexenschuß” – összetett szó, a „Hexe” (boszorkány) és a „Schuss” (lövés) összetétele, szó szerinti fordításban tehát annyit jelent, mint „boszorkánylövés”, de első feltűnése óta, vagyis a 16. század óta a német nyelvben a „lumbágó” jelentéssel használják mind a mai napig. A kifejezés kialakulásának kultúrtörténeti hátterét az újkori boszorkányüldözések adták, amelyek során Európában 40–60 000 embert végeztek ki. Ezek eredményeképpen a „boszorkány” szót sok új összetett szóalakban és értelemben kezdték használni. A „Hexenschuss”-on kívül mind a mai napig használatos pl. a „Hexenkessel” (szó szerint „boszorkányüst”, amit a német sportriporterek gyakran használnak egy forrongó hangulatú futballstadion jellemzésére), illetve a „behexen” szó is (szó szerinti fordításban „megboszorkányoz”, de a negatív „megbabonáz” értelem mellett „elvarázsol”, „megigéz” jelentéssel, tehát pozitív értelemmel is rendelkezik).

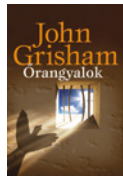
Egyébként a „Hexenschuß” annyiban nem teljesen új kifejezés, hogy már évszázadokkal korábban használatos volt a németben a lumbágó megjelölésére a „gonosz manó lövése”, illetve a „gonosz tündér lövése” („ylfa gescot”) kifejezés, a 16. században csupán az előtagot cserélték ki a boszorkányra. Az az elképzelés tehát, hogy a hirtelen beálló hátfájás oka valamilyen gonosz természetfeletti erő lehet, nem változott.

Mind a „Hexe”, mind a „Schuss” szó a német nyelv ősi rétegeiben már megtalálható volt. A „Hexe” szó korábbi alakja ismert az ófelnémet időkből (10. század) „hazus” és „hagazussa” formában, amikor is latin szövegekben a „furia” és „striga” szó német fordításaként használták. Később a középfelnémet nyelvben is megtalálható mint „heese”, valamint „hesse”. A szó eredete nem teljesen tisztázott, feltételezések szerint a norvégból vagy a gall nyelvből származik, amelyekben a jelentése „szellem”, „lehelet”, „démon” lehetett. A ma is használatos „természetfeletti képességekkel rendelkező, az ördöggel is cimboráló, és ezért rombolást magával hozó nőszemély” jelentést a Hexe a német nyelvben a 15. században kapta, a már említett boszorkányüldözések árnyékában. Századokkal később, a babonás képzelgések elmúlásával már „csúnya, gonosz vénaszony” értelemben használták. Gondoljunk csak a német mesekönyvek boszorkányaira, vagy Jancsi és Juliska ellenfelére. Az angol nyelvben ma a „witch” szó jelöli a boszorkányt, de az óangol nyelvben még használatos volt a közös germán eredetre visszavezethető „hag”.

A „Schuss” szó a „schießen” (lő) szó főnévi alakja, szintén visszakövethető az ófelnémet („scuz”) és középfelnémet („schuz”) időkhöz. Már a német nyelv kialakulása előtt a gót törzsi nyelvben is rekonstruálható „skiutan” alakja és „a nyilat kilőni” jelentése. Érdekes magyarországi jelenség, hogy a „Schuss” szóból alakult ki a „csúz” kifejezés, ami a magyar nyelvben „kőszvény”, „reuma” jelentéssel bír.

Kerekes Gábor / Müller Márta

Új könyvek a városi könyvtárban



John Grisham: **Orangyalok**

Egy floridai városkában lelőnek egy fiatal ügyvédet. A gyilkosság miatt letartóztatott Quincy Miller immáron 22 éve hangoztatja ártatlanságát, de senki sem figyel rá.

Meg Waite Clayton: **Az utolsó vonat Londonba**

Stephan Neumann kezdő drámaíró, jó módú bécsi család sarja. Legjobb barátja a keresztény Zofie-Helene, akinek édesanyja egy náciellenes lapot szerkeszt. Amikor a náci uralomra jutnak, özszeomlik a két kamasz gondtalan világa.



Brad Thor: **Az idegen ügynök**

Európát folyamatos rettegésben tartja a terrorizmus. Az Egyesült Államok drasztikus lépésre szánja el magát, a CIA-nak pedig egy különleges ügynökre van szüksége.

Dániel András: **A kuflik és az elveszett folt**

Zödön egy tavaszi reggelen épp lehajol a kedvenc virággáért, amikor egyszer csak RECCSI! – kiszakad a nadrágja! A kuflik azonnal törni kezdik a fejüket a megoldáson.



Elena Ferrante: **A felnőttek hazug élete**

Valami baljós dolog történik Giovanna bájos gyermekarcával, és lassanként kiűközik rajta a kamaszok rusnya undoksága. Melyik tükröt válassza az ember, hogy visszatárljon önmagához és megmeneküljön?

Stephen King: **Éjszakai műszak**

A félelem – hiába is tagadnánk – mindannyiunk életében jelen van. Stephen King a maga mesteri és utánozhatatlan módján formába önti, történetekké kerekíti ezeket az érzéseket a kötet húsz elbeszélésében.



Jared Diamond: **Háborúk, járványok, technikák – A társadalmak fátumai**

A könyv betekintést enged a mezőgazdaság, a technológia, az írásbeliség, a kormányzás és a vallás fejlődésébe, és átfogó elméletet kínál az emberi történelemről.

Az aktuális új könyvekről itt lehet tájékozódni:
pvvarkonyvtar.hu/uj-konyveink

Identitás és kötődés

E havi lapszámunk a konkrét példája annak, hogy Pilisvörösvár önkormányzata új, a hagyományokat és a modern megoldásokat ötvöző arculattal látta el a város különféle felületeit, úgy kézzelfogható, mint digitális változatban. A frissített kinézet mögött Fogarasy Tamás designer nevére bukkanhatnak.



Fotó: IxDA

a diákoknak tervezési órákat, a felnőtteknek piaci továbbképző tanfolyamokat tart.

Ahogy visszaemlékszik, gyerekként úrhajók, autók, számítógépek műszerfalait rajzolta meg, persze csak játékból. Ma lényegében ugyanezt teszi, csak a nagybéti életben. „Az egyik kedvenc elfoglaltságom volt öcsémnek, barátaimnak ilyen játékokat tervezni. Nem is a játék, hanem a játékkészítés kötött le igazán. Ezért már az általános iskola alatt eltökéltem, hogy vagy programozó, vagy grafikus leszek. Szerencsémre az utóbbi mellett döntöttem, mert a programozás nagyon nem megy jól” – meséli a kezdetekkel kapcsolatban.

A fiatal tervezőgrafikus családneve árulkodó, és úgy hiszem, hogy olvasóink többsége találkozott már vele, hiszen édesapja – Fogarasy Attila – hosszú éveken át volt lapunk szerkesztője, míg nagyapja – Fogarasy-Fetter Mihály, városunk díszpolgára – elvülhetetlen érdemeket szerzett a helytörténeti szakirodalom területén.

„A schrambergi Fetter család az egyik legrégebbi a környéken. Christian Vetter nem telepés volt, katonaként Buda felszabadításában vett részt, a német seregben. Leszerelése után, 1689-ben itt maradt, elsőként szerepelt a vörösvári lakónyilvántartóban és hamarosan ő lett az első bíró – magyarázza Fogarasy Tamás a városhoz való kötődése kapcsán. – Édesapám és nagyapám is jelentős szerepet játszott a helyi identitástudat kialakításában, én pedig mindig is tudtam, hogy a magam módján egyszer be szeretnék szállni ebbe a munkába.”

Tamás a Moholy-Nagy Művészeti Egyetemen végzett grafikusként és design menedzserként, aztán gyorsan átnyergelt a digitális terméktervezés világába, ahol jelenleg egy több mint húsz főt foglalkoztató cég tulajdonosa, melynek fő profilja weboldalak és szoftverek tervezése. Külföldi konferenciákon vesz részt és ad elő, mindemellett hűséges maradt az egyetemhez is, ahol ma

„Eleinte a reklámparban kezdtem dolgozni, de bevállaltam mindenféle design munkát, ami izgalmas kihívásnak tűnt. Ma a cégem sokrétű munkát végez. Például mi tervezzük a legnagyobb regionális bankok új mobilbank alkalmazásait. A grafikus felületeik, használhatóságuk, folyamataik kialakításáért felelünk. Nincs annál idegesítőbb, mint amikor a rossz design miatt egy alkalmazással, weboldallal bajlódunk és nem tudunk valamit elintézni. Mi azért felelünk, hogy ez ne így legyen” – meséli Tamás.

A vörösvári arculattervezésnek is megvan a története. „Eredetileg polgármester úr egy új logó kapcsán keresett fel – mondja el Tamás. – Hamar megegyeztünk azonban abban, hogy az eredeti címert nem szabad lecserélni, így állapodtunk meg egy arra párhuzamos frissítés mellett. A pilisvörösvári címer szép és kifejező, de ugyanakkor nagyon markáns és súlyos. Ezért volt szükség mellette egy modern, könnyített kommunikációs terv kialakítására, ami kellően moduláris és jól keretez bármilyen tartalmat.”

Tamás azért vállalta el a logótervezést, mert közben már tudta, hogy valójában további elemekkel a város vizuális identitásához akar hozzájárulni. „Az első logótervek bemutatásakor

mézesmadzagként mutattam be néhány város teljes és átfogó arculatát azzal a céllal, hogy a testület meglássa, mekkora érték az erős, vizuális identitás, és azt, hogy ez egy elérhető cél. Ezt követően összeszedtük a helyi nevezetességeket és jellegzetességeket – például az emlékműveket, a török kutat, a viaduktot, de a cseresznyét, a fúvósokat, a bálákat, a vonatállomást is –, amelyek később helyet kaptak a koncepcióban mint stilizált illusztrációk, és a mai napig bővülnek. Végül teljes grafikai arculattal álltam elő, amely már több felületen hasznosult, az újságtól a készülő honlap egyes elemein keresztül egészen a városi applikáció nyitóképig. Az igazi szívügyem azonban, hogy a mindennapokba lopja be magát vizuálisan is a vörösváriság. Ezért bögrékre, táskákra, pólókra, párnahuzatokra is készültek minták a színes arculati elemekből, amelyek erősítik a város kifelé mutatott brandjét, de az identitástudatát is.”

A kialakult arculati stílus fiatalos, nem klasszicizáló, amire a szakember szerint azért van szükség, hogy a hagyomány ne súlyos legyen, ne húzza le az embert, hanem könnyedén és büszkén lehessen viselni. A történet nem elhanyagolható részlete, hogy Tamás ingyen és bérmentve adta át a szóban forgó arculatot a város vezetőségének, ezzel pedig elmondása szerint arra akarja a helyi vállalkozókat ösztönözni, hogy ha tehetik, mindig fordítsanak energiát saját otthonuk támogatására.

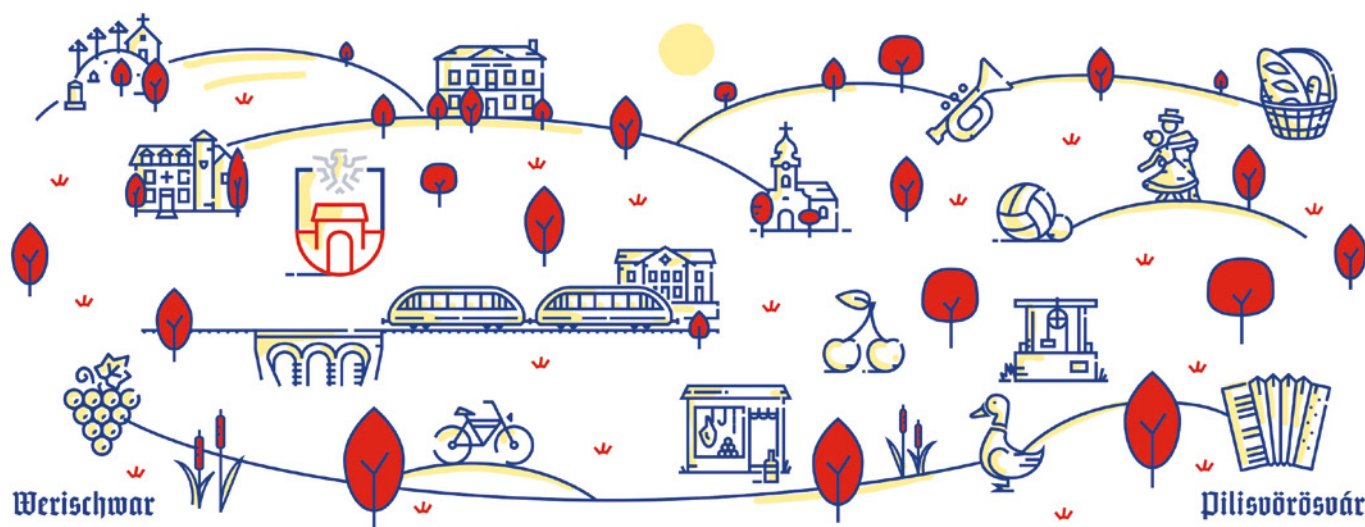
Adja magát a kérdés: vajon portréalanyomnak mi jut eszébe a Pilisvörösvár név kapcsán? „Hirtelen egy szólás, amiről valójában már nem tudom, honnan ismerem. Mi kezdtük-e el csak úgy mondani, vagy hallottam-e valahol... Így hangzik: ha Pilisvörösváron kinyitod az ablakot, ott azonnal bemászik rajta egy egész fúvószenekar” – meséli tréfálva a grafikus szakember, majd újfent komolyra váltva a szót a címerrel is beszél. „Az élő hagyományok, mint a kivételes zenei gazdagságunk kedves számomra is, de talán a címerre visszautalva, a legfontosabb nekem az ott található sas, ami a német gyökereket jelképezi, azaz számomra például Christian Vetter. Ahogy nagyapám mondta találóan: »A hazám és anyanyelvem magyar, de az identitásom német.«”

És hogy vajon miként ragadt Tamásra a dolgok eme polgári látásmódja? Ő mindezt a gyermekkori benyomásokkal magyarázza:

„Tudom, hogy Vörösvár város, de számomra mindig is egy kis falu marad, ami nekem jól értelmezhető népi hagyományokkal bír, hiszen őseim között kőművesek, bánya-mentők és tanárok is egyaránt megtalálhatók. Ha valakik, hát mi nem mondhatjuk édesapám és nagyapám munkássága révén, hogy nem ismerjük elődeink történetét. A világlátásomon sokat formáltak a családi, vasárnapi ebédek, ahol a tévésorozatok megvitatása helyett inkább irodalom- és történelemkönyvek témái kerültek terítékre. Megvolt a rituáléja annak, amikor apám felállt és valami kifejezést tisztázandó elővett egy hatalmas lexikont a sokméteres és -emeletes könyvespolcáról. Szüleim tanároként értelmiségi hangulatot adtak az egyébként sokszor bukolikus vörösvári életnek, így öcsémmel egy egyszerre liberális és konzervatív, történelemtudatos neveltetést is kaptunk. Mindkettő fontos, még akkor is, ha ma ezek szép egyensúlyát nehezebb megélni.”

Tamás – annak ellenére, hogy jelenleg Budapestre tette át családi székelyét – aktívan segíti édesapja munkásságát is, hiszen ő tervezte legújabb köteteinek borítóit. „Jelenleg az egyetem környékén lakom – meséli. – A kialakult vírushelyzet miatt otthonról dolgozom, de ha előadást kell tartanom, elég csak átsétálnom a szomszédba. Úgy vélem, hogy a legaktívabb éveket jobb ott leélni, ahol az ember a karrierjén dolgozik, de előbb-utóbb vissza fogok térni a pilisi látképpel megáldott környezetbe...”

Kókai Márton



Nemzetiségi Ifjúsági Tánc tábor a Bakonyban



5. Nemzetiségi Tánc táborunk 2020. augusztus 5-én kezdődött. Különbusszal indultunk a Bakonyba, úti célunk a városlődi Iglauer Park volt. Röviden megálltunk Herenden és megtekintettük a porcelánmúzeumot. A szállás elfoglalása és az ebéd elfogyasztása után a borongós idő ellenére megtartottuk Városlődön az első táncpróbát, melynek során új lépéseket gyakoroltunk. Este csapatépítő játékokat játszottunk és sokáig beszélgettünk.

Másnap a reggeli zenés ébresztő és a reggeli után belevetettük magunkat az új koreográfia (Wenczl József: Vidám táncok) elsajátításába. Ebéd előtt lehetőség volt karkötőt fonni vagy hímezni. Délután egy helybéli bácsi vezetett körbe minket Városlődön. Mesélt a kartauzi rendről, a város templomáról, majd a svábokról, akik itt éltek, az ő kitelepítésükről, illetve arról, hogyan ápolják még ma is a sváb hagyományokat.

A tábor harmadik napján korán reggel útra keltünk és megismerkedtünk a Bakonyban található gyógynövényekkel, melyekről a túra vezetője, Marcsi sok érdekességet mondott nekünk. Nagy érdeklődéssel hallgattuk őt. Ebéd után gyertyát mártottunk, majd mikor meghallottuk az élő harmonikaszót, rögtön táncra perdült az egész csapat. Mivel a városlődi gyerekeknek épp ezen a napon volt a táborzárásuk, így csatlakoztunk hozzájuk. Közösen énekelünk, táncoltunk, összehasonlítottuk a vörösvári és a városlődi női viseletet, majd meghallgattuk a városlődi Heimatklang kórus előadását, közben pedig mi is bemutattunk néhány táncot. Vacsora után tovább gyakoroltuk az új koreográfiát, és mellé megtanultunk még egyet (Wenczl József: Steierisch), amit néhányan már tudtak, így hamar elsajátították a többiek is.

Szombaton reggeli után végigtáncoltuk a repertoárt, majd biciklikkel elindultunk Kislődre a Sobri Jóska Élményparkba,



ahol egész nap élveztük a meleget és a vízi játékokat, itt ebédeltünk, majd vacsorára tértünk vissza a szállásra. Este a tábor tüzénél énekelünk, beszélgettünk, szalonnát sütöttünk.

Vasárnap, a tábor utolsó napján már más programunk nem volt, így miután összepakoltuk a bőröndöket, egész délelőtt táncoltunk. Gyakoroltuk az új koreográfiákat, ismételtük a régebben tanultakat. A táncosok annyira lelkesek voltak, hogy elkezdtünk egy harmadik táncot is megtanulni (Wenczl József: Ratsch polka). A lépésanyagot hamar elsajátították, így rátérhettünk a térformák gyakorlására is. Ebédre összeállt ez a tánc is. Az utolsó ebédünk elfogyasztása után nehéz szívvel szálltunk fel a buszra, majd a délutáni órákban értünk vissza Pilisvörösvárra, ahol az öt nap után nehezen ment az elválás. Reméljük, hogy újonnan tanult táncainkat hamarosan a színpadon is bemutatathatjuk.

Táborunk nem jöhetett volna létre a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt., a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata és a szülők támogatása nélkül. Köszönjük szépen mindenkinek!

Nagy Orsolya



Gyerek tánctábor 2020

A korábbi évekhez hasonlóan idén is július 20–24. között rendezte meg a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Táncegyüttes KHE a gyerek tánccsoport nyári táborát. A tábor Acélosné Ercsi Erika, Katona Magdolna és Acélos Zsófia szervezte és tartotta, ezen a 45 tagú tánccsoportból 34 gyerek vett részt.



Idén is rengeteg színes programmal készültünk a gyerekeknek, hogy a tánc tanulás mellett tartalmasan és közös élményekkel gazdagodva töltsük el ezt a hetet. Célunk az volt, hogy játékos keretek között megszeretessük a kicsi gyerekekkel a sváb kultúrát, zenét és táncot, így utánpótlást nyújtva az ifjúsági, és majd a felnőtt tánccsoport részére. Nemcsak a hagyományőrzést akarjuk azonban erősíteni a gyerekekben, hanem a csapatszellemet és az összetartozást is. Sajnos az időjárás nem mindig volt kegyes hozzánk, de az eső sem szegte kedvünket.

A Gilde étterem egész héten családias szeretettel és kétfogásos meleg ebéddel várt bennünket, melyet a gyerekek jó étvágygal fogyasztottak. Nagy kedvenc volt a rántott hús, a milánói makaróni és a szilvás gombóc is. Ebéd után mindennap útba ejtettük Müller Marci bácsi kávézóját, ahol a gyerekek fagyalgot kaptak, utolsó nap pedig még egy ajándék gombóccal is megvendégtünk bennünket Marci bácsi. Kedvességét utólag is nagyon köszönjük!

Az idei táborra a gyerekeknek egy új koreográfiával készültünk, így az első nap délelőttjét tánc tanulásval kezdjük. Ebéd után a Dózsa György utcában található Babamúzeumba látogattunk el, ahol több mint 1000 babát láttunk kiállítva. Nagyon kedvesek voltak a házigazdák, ezt mi jó magaviselettel és a tánccsoportról készült ajándék fotóval háláltuk meg.

Második nap délelőtt Zsolt bácsi várt minket a tűzoltóságon, előadását a gyerekek nagy érdeklődéssel hallgatták. Ezen a napon délutánra maradt a tánc tanulás.

Harmadik nap délelőtt táncoltunk, és majdnem be is fejeztük a koreográfiát. Ebéd után, a nap második felében Pilisszántóra utaztunk a Lámuló Farmra. Az utazás során és a farmon a gyerekek nagyon fegyelmezettek voltak. (Természetesen a koronavírus miatti fokozott elővigyázatosságot és a szabályokat

mindenhol betartottuk.) Kozek Anita farmján két csoportra bontva látogathatták a gyerekek az állatokat. Láttunk rókát, lámát, vadmalacot, tyúkokat, kecskéket, kutyákat... Nagy élmény volt, hogy a gyerekek etethették és simogathatták az állatokat.

Negyedik nap délelőtt a Lahmkruam parkba tervezett látogatást és a játszótéri programunkat sajnos az időjárás átírta, de a gyerekek nagy öröme nem maradt el a játék ezen a napon sem. Délután és másnap délelőtt már csak gyakorolnunk kellett az előzőleg tanult lépéseket.

Péntek délutánra kreatív programot szerveztünk és a sváb kultúráról beszélgettünk; a kisebbek népviseletes babát színezték, a nagyobbak fakanálbábot készítettek, természetesen népviseleti ruhába öltöztetve.

Tartalmas hetünket egy családi kirándulással zártuk szombaton, ahová nemcsak a táncos kisgyerekek, hanem testvéreik és szüleik is velünk tarthattak. Sajnos a tervezett nagybörzsönyi kisvasutazást, malomlátogatást és kemencézést, illetve a szabadtéri színpadi bemutatókat elmosta az eső. Így végül kb. 80 fővel bebusoztunk Budapestre, és a Széchenyi-hegyi gyermekvasút fedett kis vagonjaival Hűvösvölgybe utaztunk, ahol már várt ránk a buszunk és elvitt minket az Elevenpark játszóházba. Ennek a napnak a lényege a játék és az együtt töltött idő volt, ami ezeken a programokon keresztül is tökéletesen megvalósulhatott. Összességében egy remek hetet tudhatunk magunk mögött, melyet a tábor és a kirándulás ideje alatt készült vidám fényképek is bemutatnak.

Köszönjük a tábor létrejöttéhez nyújtott támogatást a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzatnak, Pilisvörösvár Város Önkormányzatának és természetesen a szülőknél!

Katona Magdolna



Zwiepoch, Kiritog, Werischwarer Kinder

Zwischen dem 10. und 14. August 2020 organisierte die Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung Werischwar ein Jugendcamp, welches hauptsächlich im Haus der Künste stattfand.

Das Ziel dieses Camps war, die rund 30 Werischwarer Grundschulkinder an die Gemeinde, an das alltägliche Leben der Vorfahren, an die Sitten und Bräuche und auch an die deutsche Sprache näher heranzubringen.

Die Kinder nahmen in zwei Gruppen an spielerischen Deutschstunden und an verschiedenen Aktivitäten in deutscher Sprache teil. An einem deutschsprachigen Vormittag wurde ihnen das Buch „Herzchen“ direkt von dem Autor, Karl Adler vorgestellt. Auch eine Stadtrallye wurde in das Programm eingeplant, wodurch die Grundschulkinder die Sehenswürdigkeiten und auch die Ortschaft besser kennenlernen konnten. Da der Zeitpunkt des Camps direkt vor der Kirchweih lag, durften sie den zu diesem Anlass traditionell gebackenen Zwiepoch auch selber mit älteren Frauen im Ort gemeinsam zubereiten. Nach dem Zwiepoch folgte am nächsten Vormittag eine etwas größere Herausforderung. Die Kinder probierten kurz das Leben eines Bäckers in einer naheliegenden Bäckerei aus. Am Nachmittag wurden dann einzelne Stationen im Haus der Künste in Werischwar aufgebaut, wo sich die Kinder nach der Bäckerei mit weiteren verschiedenen Berufen, wie zum Beispiel Blumenbinderei, Stickerei, Blaufärberei oder Gipsgießerei beschäftigen konnten. An diesem Nachmittag drehte auch der Fernsehstab der deutschen Nationalitätensendung „Unser Bildschirm“ bei uns.



Am nächsten Tag fuhr die Gruppe nach Szentendre, um das Freilichtmuseum zu besichtigen. Hier nahmen sie an sehr interessanten Aktivitäten teil. Der Vormittag verlief relativ frei, während eines Spaziergangs wurde viel geplaudert und gelacht. Nach dem Spaziergang folgte ein spannendes Programm, welches sich mit den Arbeiten rund um das Haus befasste. Am letzten Tag durften sich die Grundschulkin-



der zuerst das Heimatmuseum in Werischwar anschauen, danach führte der Weg in die katholische Kirche, wo die Kinder die Orgel ausprobieren konnten. Außerdem erhielten sie hier wichtige und interessante Informationen bezüglich der Kirchweih, die zu dem Zeitpunkt direkt vor der Tür stand. Zum Schluss verlief der Rest des Tages entspannt im örtlichen Lahmkruam-Park. Hier wurden dann die während der Woche gelernten ungarndeutschen Lieder, Tänze und Spiele noch einmal vorgetragen und die Ergebnisse verkündet. Die Kinder konnten nämlich im Camp für ihre Aktivitäten Rosmarinaufkleber bekommen.

Die Organisatoren bedanken sich herzlich bei den Kindern, die an diesem Camp teilgenommen haben. Der Dank gilt auch der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen und dem Ministerpräsidentenamtes, sowie dem Fondverwalter „Bethlen Gábor“ (NEMZ-N-20-0184), deren Unterstützung das Camp ermöglicht hat. Und natürlich danken wir auch der Werischwarer Küche, den örtlichen Geschäften, Bäckereien und Eisdielen, die die Gruppe während der ganzen Woche mit Essen und Trinken sowie Süßigkeiten versorgt haben, den Mitarbeitern des Hauses der Künste, den Mitgliedern des Vereins „Werischwarer Heimatwerk“ und der älteren Frauen, die unsere Programme mit ihren Fachkenntnissen unterstützt haben.

Szilvia Mirk
Mitglied der Deutschen
Nationalitätenselbstverwaltung Werischwar



A Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület hírei

Az elmúlt időszakban öt tüzesethez vonultunk ki, tíz műszaki mentésben vettünk részt, és két alkalommal kaptunk téves riasztást.

Tüzesetek

Augusztus 13-án a Dugonics utca egyik családi házában kigyuladt a gázkazán mellett lévő konnektor. A tüzet a szomszédok a raj kiérkezése előtt eloltották. Ezután a raj azonnal a Kálvária utcába vonult, ahol egy családi ház alsó szintjén lévő műhelyben magnéziumforgács gyulladt be. A helyszínre kiérkezett tűzoltóegységek az izzást kvarchomok segítségével szüntették meg. Köszönjük a Hofstädter Építőanyag Centrum Kft.-nek, hogy biztosították számunkra a kvarchomokot!

Augusztus 15-én jelzést kaptunk arról, hogy a Tó dűlőben egy családi ház udvarán kerti hulladékot, szemetet égetnek. A raj kiérkezésekor a tűz már nem égett.

Augusztus 17-én az esti órákban villámcsapás miatt riasztották a rajt a Vágóhíd utcába. A kiérkező fővárosi egységgel közösen átvizsgáltuk a helyszínt, de tüzet nem tapasztaltunk.

Szeptember 1-jén a hajnali órákban kaptuk a riasztást, hogy a Völgy utcában egy családi ház udvarában lévő, 40 m²-es épület ég. A tüzet a raj a fővárosi egységgel együtt egy „C” vízsugár és kézi szerszámok segítségével eloltotta.

Műszaki mentések

Augusztus 16-án sok munkát adott nekünk a településünkön tomboló zivatar. A Fő utcán, a vasúti felüljáró alatt mintegy 30 méter hosszan, 40-50 cm magasan állt a víz az eldugult lefolyók miatt. Tűzoltóink kézi szerszámok segítségével kitakarították a csapadékvíz-elvezetőket, így a forgalom 20 perc elteltével helyreállt.



Fotó: PÖTE

Több utcában (Tó u., Pozsonyi u., Harcsa u., Pataksor u.) is problémát okozott a hirtelen lezúduló csapadék, melynek következtében néhány családi ház udvarán magasan állt az iszapos víz. Ezt rajunk zagyszivattyú segítségével távolította el, valamint ahol szükség volt rá, az átfolyórendszereket is megtisztította.

A Rákóczi utcában az óvoda előtti fákról tűzoltóink eltávolították a leszakadt ágakat, megszüntetve a forgalmi akadályt. A fentiekén kívül aznap még két helyszínről kaptunk bejelentést (Piliscsabai u., Széchenyi u.), de beavatkozásunkra nem volt szükség.

Augusztus 17-én a Sas utca elején az erős szél következtében leszakadt egy úttest mellett álló fa 10-12 méteres ága, érintve a közelben lévő családi ház kerítését is. A raj a leszakadt ágat eltávolította.

Augusztus 20-án baleset történt a 10-es főúton, a piliszentiváni leágazásnál. Két személygépkocsi ütközött össze, egy személy könnyebben megsérült, valamint forgalmi akadály képződött. A raj mindkét sérült járművet áramtalanította, a kifolyt hűtőfolyadékot felitatta.



Fotó: PÖTE

Augusztus 23-án a Budai úton, a Bányató utcai kereszteződés közelében motorkerékpár és személygépkocsi ütközött össze. A baleset következtében két személy sérült meg, őket a mentők kórházba szállították. A rajok áramtalanítást végeztek, és a kifolyt olajat, valamint hűtőfolyadékot felitatták az úttestről.

Riaszthatóság

Egyesületünk 2020-ban eddig összesen 4200 órán keresztül volt rádióan riasztható. Ebből 1918 órán át nappal és 2282 órán át éjszaka.

Fontos információ: a vörösvári tűzoltókat kizárólag a 105-ös vagy a 112-es telefonszámon lehet riasztani!

Adómentesség az önkénteseknek

Örömmel értesültünk arról, hogy – más települések példája nyomán – a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület érdemi szakmai közérdekű tevékenységet végző tagjai a kommunális adófizetési kötelezettségeik alól felmentés kapnak. Köszönjük!

Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület

Finta Balázs r. törzsőrmester pilisvörösvári körzeti megbízott szolgálati száma: 06-70-400-7202

Kohlhoffer Rudolf r. törzsőrmester pilisvörösvári körzeti megbízott szolgálati száma: 06-20-489-6707

Kutyák közterületen

„Ne féljetek, nem harap!” Persze biztos nagyon kedves, aranyos, jól nevelt a kutya, csak épp abba nem gondol bele a gazdi, hogy egy 98 centi magas, 14 kilós kisserácnak az 50 kilós kutyával szemtől szemben állni pont olyan, mint neki egy medvével találkozni a Fogarasi-havasokban.

Sosem felejttem el azt a pillanatot, amikor óvodából hazafelé ballagva kicsit előresiettem a babakocsival, és onnan biztattam a háromévest, hogy lépkedjen kicsit gyorsabban. Aztán amikor hátrapillantottam, megláttam egy óriási kutyát, amint megnyalja a fiam arcát... Megfordult velem a világ. Jó pár évig eltartott, mire ez a gyerekem egy kutyához, legyen az bármilyen kicsi, aranyos és barátságos, közel mert menni.

Csak pórázon, még az Iluska-forrásnál is!

Sok kutyatartó gondolja úgy, hogy a kutyája elég jól nevelt ahhoz, hogy póráz nélkül, szabadon sétáltassa maga mellett. Ezt nem is cáfolnám, valóban vannak megbízható és jól nevelt, szelíd kutyák, azonban egy állatról van szó, így nem tudhatjuk, milyen reakciót vált ki belőle egy hirtelen esemény, zaj. Nem kell rögtön harapásra, agresszióra gondolni, elég, ha például egy hangosan felzúgó motortól megijed és az autók közé veti magát, amivel balesetet is okozhat.

Mint minden településen, Pilisvörösváron is az a szabály, hogy belterületen, közterületen csak pórázon lehet kutyát sétáltatni.



Kedvelt kutyasétáltató hely lett a Nagy-tó körüli sétány, de itt is – ahogy arra a táblák felhívják a figyelmet – csak pórázzal és a kutyapiszkot összeszedve sétálhatunk kedvencünkkel. Csak olyan személy tarthatja a pórázt, aki képes az állat irányítására, féken tartására, mert ő felel azért, hogy kutyája ne harapjon meg se embert, se pedig egy másik állatot. Ha a kutya kiszámíthatatlan, akkor veszélyes, ezért mindenképpen szájkosár is kell rá.

Ma már köztudott, hogy közterületen a kutyapiszkot össze kell szedni, de az kevésbé, hogy az oltási könyvet is magunknál kellene hordani. Van település, ahol azt kérik, legyen oltásigazoló lap a kutyák nyakörvén.

Jó kérdés, hogy az erdőben – például a közkedvelt kirándulólhelyen, az Iluska-forrásnál – sétálhat-e mellettünk póráz nélkül a kutyánk. A szabálysértési törvény 193. § (1) bekezdése értelmében „aki a felügyelete alatt álló kutyát természeti és védett természeti területen, vagy vadászterületen – a vadászkutya és a szarvasgomba-kereső kutya kivételével – póráz nélkül elengedi vagy kóborolni hagyja, szabálysértést követ el”.

És hogy mi számít természeti területnek? Egész egyszerűen az erdő – mondta el kérdésünkre Mészáros Péter, a Pilisi Parkerdő Zrt. kommunikációs előadója. Ezzel nemcsak a

turistákat védik egy esetleges kutyatámadástól, hanem a vadakat és magukat a kutyákat is.

Hova nem mehetünk be a kutyánkkal?

Boltba, étterembe, játszótérre, orvosi rendelőbe kutyát bevinni tilos, de ha iskolába, óvodába megyünk gyermekeinkért, az ebnek akkor is kapun kívül kell várakoznia. Ha a fővárost szeretnénk kutyával felfedezni, jó, ha előtte utánanézzünk, hova mehetünk és hova nem. Sok parkba nem lehet bevinni, és általában a kiemelt nemzeti emlékhelyekre, például a Kossuth térre sem. Ezt külön kormányrendelet írja elő.

Utazás a kedvencünkkel

Buszon, vonaton szállíthatjuk kutyánkat, de kizárólag pórázon és szájkosárral. Ez alól két kivétel van: vizsgázott segítőkutyáknak nem szükséges szájkosár, apró termetű ebek pedig utazhatnak boxban. Egy gazda vonaton csak két, BKV-n egy kutyával utazhat. Távolsági buszon pedig összesen egy kutya tartózkodhat, így előfordulhat, hogy nem szállhatunk fel ebünkkel a buszra, ha ott már utazik egy.

A kutyák többsége szeret autózni, vígan nézelődve ücsörög az ülésen. Ez azonban csak akkor szabályos, ha a kutya rögzítve van. Rögzítés nélkül a kutya számára is balesetveszélyes az utazás, egy fékezéskor előreesve nemcsak magában, hanem az utasokban is kárt tehet. Olcsón hozzá lehet jutni kutyák számára kifejlesztett biztonsági övhöz, amit a hámrá csatolhatunk, így egyszerűen rögzíthetjük kedvencünket. Persze szállíthatjuk őt a csomagtartóban is egy boxban, de ehhez neki is biztos lesz egy-két „szava”.

Komáromi-B. Hajnalka



A mustgáz veszélyei



A gondatlanság és figyelmetlenség miatt minden évben több baleset vagy haláleset következik be országsszerte mustgázmérgezés következtében. A jelenségről és a megelőzésről az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság ismertetőjéből tájékozódhatunk.

A mustgáz a must erjedése során felszabaduló szén-dioxid, színtelen és szagtalan gáz. A levegőnél körülbelül másfélszer nehezebb, tehát a mélyebb területeken, például pincékben a föld közelében terül el, összegyűlik, a levegőt kiszorítja, ezáltal oxigénhiányos állapotot teremt. Otthonunkban elsősorban a cukortartalmú növények és gyümölcsök erjedése során keletkezik: amikor a cukor elbomlik, etil-alkohol és szén-dioxid, vagy más néven mustgáz lesz belőle.

A mustgáz adott koncentrációban fontos életfolyamatokat befolyásol. A szén-dioxid belégzése, illetve az oxigénhiányos állapot hat a központi idegrendszerre, aminek jele a szédülés, hányinger, illetve mentális zavar. Utóbbi azért jelent külön veszélyt, mert még ha fizikailag képes is lenne a mustgázt belélegzett ember menekülni, a szellemi funkciók zavara megakadályozza a helyiség elhagyásában.

Magyarországon évente 40-50 alkalommal riasztják ilyen esethez a tűzoltókat. A riasztások jelentős részénél viszont már nem tudnak segíteni, mert nagyon gyorsan létrejön a mérgezés, az eszméletvesztés, és beáll a halál.

A balesetek megfelelő körülményekkel és elővigyázatossággal azonban megelőzhetőek! Ennek érdekében javasolt a pincék megfelelő szellőztetése, a hordók lehetőség szerint nagy térben való elhelyezése és gázérzékelő riasztóberendezés használata. Tanácsos úgy lemenni a pincébe, hogy magunk előtt botra erősített, égő gyertyát tartunk, legfeljebb a derék magasságában. Ha a gyertya elalszik – ez jelzi az oxigén hiányát –, azonnal el kell hagyni a helyiséget!

Gyakori probléma, hogy a balesetet szenvedő személyek segítségére megfelelő védelem nélkül próbálnak sietni, azonban a segítő fél az oxigénhiányos helyiségbe lépve maga is a mustgáz áldozatává válhat. Az ilyen balesetet szenvedő embereket csak légzőkészülék használata mellett lehet biztonsággal kimenteni.

Veszély esetén hívjuk a katasztrófavédelmet a 112-es számon!

Búcsú és idénykezdés



Augusztussal igencsak megélenkült az élet a Pilisvörösvári UFC-nél. A hónap elején kezdetét vette minden korosztály számára az edzésekkel egybekötött felkészülési idény, így az ovisoktól egészen a felnőttekig mindenki birtokba vette a pálya különböző részeit

Augusztus 9-én a Hidegkúti SC ellen lépett gyepre Szent Erzsébet utcai otthonában a PUFC csapata. Az esemény ezúttal több volt egy sima edzőmérkőzésnél, hiszen öt olyan játékos búcsúmeccséről volt szó, akik oroszlánrészt vállaltak a pilisvörösvári foci tetszhalott állapotából való újjáélesztésében. A szurkolók így ismerhetik őket: Berci, Jankó, Zotya, Kori és Spigi, de a tisztesség kedvéért nevezzük őket teljes nevükön is. A PUFC egy tempós meccsén, de sajnos kettő-háromra kikapva búcsúzott Thoma Zoltán és János, Szőke Bertold, Koritsánszky Zsolt és Spiegelberger Zoltán, akik különböző magánéleti okok miatt hagyják abba a versenyszerű nagypályás labdarúgást. Ennek ellenére a játékosok lecserelésekor jogosan járt a vastaps, miközben a búcsúzó piros és fehér színű füstbombákat a magasba tartva köszöntek el a drukkerektől. A füves teret hátrahagyva az ünneplés a bogrács mellett folytatódott, ahol időközben elkészült a csapat törzsszurkolói által készített bagulyás.

A nyár utolsó hónapja során az utánpótláscsapatok sem tétlenkedtek. Az U19-es fiúkból álló keret például augusztus derekán idegenben lépett pályára a Budakalász MSE ellen, ahol 11 (!) góllal bélelte ki az ellenfél hálóját, míg a vörösvári védelemnek csupán kétszer tudtak túljárni az eszén.

Az államalapítás ünnepén ismételten sor került a környék egyik kiemelkedő focis megmérettetésére, a Steckl János emléktornára. A program ezúttal is változatos volt, ami izgalmas mérkőzéseket kínált úgy a fiatalok, mint a felnőttek számára. Az U11-es korosztályban ezúttal a Visegrádi SE csapata érdemelte ki a legjobbnak

járó Zuzu-kupát, az U15-ösök között viszont már a pilisvörösváriak arattak győzelmet. Hasonló eredmény született a felnőttek körében, ahol szintén a PUFC csapata végzett a képzeletbeli dobogó tetején. A hazaiak egy-nullás vereséget szenvedtek a Nagykovácsi USE ellen, de aztán kettő-nullára verték a Hegyvidék SE-t, akikől viszont Nagykovácsi kikapott.

A felnőtt bajnoki idény nyitányára augusztus 23-án került sor. Hazai pályán fogadtuk Budajenő csapatát, akiket egy nehéz, küzdelmes mérkőzésen győzt le a PUFC csapata Manhertz Máté büntetőjével. A fárasztó mérkőzés végén jogosan járt a három pont. A második fordulóra szeptember 6-án került sor – szintén hazai pályán – az Ócsa VSE ellen, ahol a vörösvári fiúk három-kettőre kaptak, pedig az utolsó percig küzdöttek a döntetlenért.

Időközben augusztus 26-án Nagykovácsiban lépett pályára felnőtt csapatunk a Pest megyei Magyar Kupában, itt egy-egy eredmény után büntetővel jutottak tovább a második fordulóba, ahol Pomáz ellen kell majd a fiúknak bizonyítani.

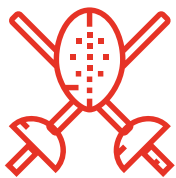
Augusztus 31-én a Pilisvörösvári UFC egyesülete részt vett a Magyar Labdarúgó Szövetség Pest Megyei Igazgatóságának díjátadó ünnepségén, ahol átvehették a 2018/2019-es évad Pest megyei labdarúgó éremtáblázatának negyedik helyéért járó oklevelet és kupát. A szóban forgó évben két aranyéremes és egy ezüstéremes csapata volt Vörösvárnak.

K. M.



Fotó: Szabó János

Pilisi vívók újra páston



Több hónap kihagyás után ismét vívóversenyen léphetek pástra vívópalántáink. Augusztus utolsó hétvégéjén rendezték meg Szolnokon az Utánpótlás Párbajtőr Vidékbajnokságot, ami olyan országos verseny, ahol csak vidéki egyesületek vehetnek részt. A zártkapus versenyen – szigorú biztonsági intézkedések mellett – a Pilisi Sportegyesületet Farkas Emma és Botzheim Ádám képviselte.

Az első versenynapon mindketten saját korcsoportjukban (Törpici) indultak. Emma a csoportkörben szépen teljesített, de a táblán (egyenes kieséses rendszer) kicsivel lemaradt arról, hogy a legjobb nyolcba jusson. Végül a 9. helyen végzett. Ádám ezen a napon egyetlen asszóban kapott ki 10:9-re ellenfelétől a döntőben, így ezüstéremmel térhetett haza. Másnap újra pástra álltak, de ekkor nem a saját korcsoportjukban, hanem felvesenyeztek, ami azt jelenti, hogy nagyobb fegyverrel és a náluk egy és két évvel idősebbekkel vívtak. A legjobb eredményt Botzheim Ádám érte el. Az elődöntőbe jutásért egy nála két évvel idősebb fiúval vívott, de 10:9-re veszített, így az 5. helyen zárta ezt a versenyt.

Büszkék vagyunk a vívóink által elért eredményekre, hiszen nem a megszokott körülmények között és hosszú kihagyás után is mertek pástra állni, ahol nagyon szépen helyt is álltak.

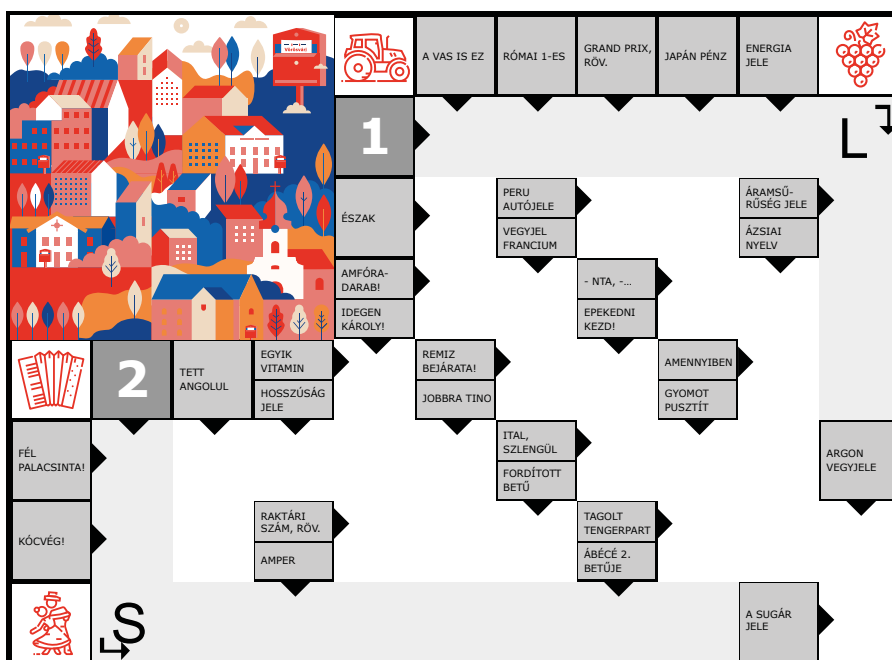
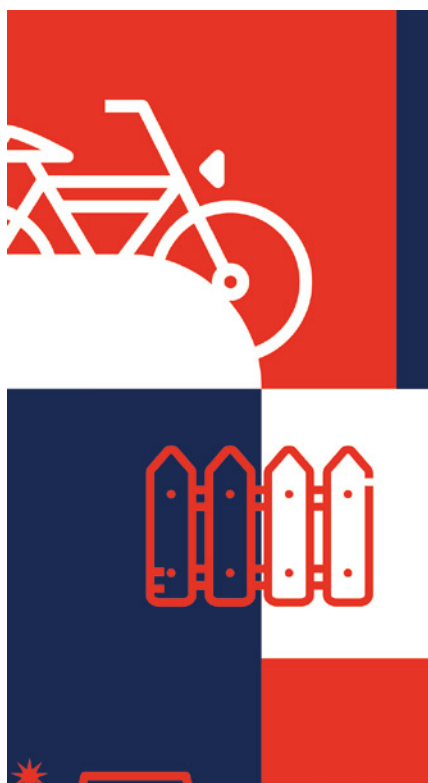
A versenyen való részvételt Pilisvörösvár Város Önkormányzata is támogatta. Köszönjük!

Bolvári Boglárka, Pilisi Sportegyesület



Rejtvény

Kedves Olvasóink! Mostantól fogva időnként egy-egy rejtvennyel is találkozhatnak újságunk hasábjain. A megfejtésről annyit elárulunk, hogy köze van az első ingyenes lapszámhoz, amiért már nem kell a boltig menni. Jó fejtést kívánunk!



Copyright © 2010-2020. www.skandomata.hu (CsAB). Minden jog fenntartva. Forrás: <https://ing.hu/boc2k>

© SKAND-O-MATA™ (www.skandomata.hu)

Anyakönyvi hírek



Szépkorú köszöntés

Dr. Fetter Ádám polgármester szeptember 8-án otthonában köszöntötte Braun Gyulánét, született Hasenfratz Rózát, aki ezen a napon ünnepelte 90. születésnapját. Róza néni örömmel vette át a miniszterelnöki köszöntő oklevelet, valamint az önkormányzat ajándékát, egy csokor virágot. További jó egészséget kívánunk az ünnepeltnek.



A 255/2008. (X. 21.) kormányrendelet alapján a Kormány Magyarország nevében köszönti a 90., a 95., a 100., a 105., a 110. és a 115. életévüket betöltött magyar állampolgárokat. A jubileumi köszöntéssel okirat és jubileumi juttatás jár. A jegyző közreműködésével – amennyiben a szépkorú személy a személyes köszöntésre igényt tart, és személyes adatainak kezeléséhez hozzájárul – a jubiláló szépkorúnak az oklevelet a polgármester vagy az alpolgármester adja át.



Villanszerelőt keres?

Hideg, meleg vízzel, vagy a fűtéssel kapcsolatban van gondja? Esetleg hegeszteni kellene valamit? Vagy csak szüksége van valamire, amihez nincs szakember, talán szakma se Én megalkotom!

Pál Zoltán
+36302256864
pazo.hu
facebook.com/pazo.hu
info@pazo.hu

GYÓGYPEDIKŰR szaktanácsadással

Hatékony megoldás a problémás lábakra

HÍVÁSRA HÁZHOZ MEGYEK, HÉTVÉGÉN IS DOLGOZOM!

Bejelentkezés:

Tel.:06(30)210-4468

60 év boldog házasságban

1960. szeptember 3-án házasságot kötött két fiatal, Gábeli Zsuzsanna és Manhertz Máttyás.

Ez a házasság hitben és szeretetben kötött, és reméljük, hogy még sokáig fog tartani. Kevés embernek adatik meg a Jóisten e különös kegye. 2020. szeptember 6-án egy nagyon szép szentmise keretében, családtagok, barátok és ismerősök között együtt ünnepelhetünk a házaspárral.

Örömteli fájdalommal és könnyes szemmel köszöntöttem Zsuzsát és Matyit. Hatvan évvel ezelőtt nyolc barátommal együtt voltunk hivatalosak a lakodalmukra. Mi kilencen nemcsak barátok, hanem igazán jó barátok voltunk. Mára sajnos már csak hárman ápolhatjuk a barátság kötelékét, de úgy hiszem, hogy elhunyt barátaink nevében is kívánhatom: teljen hátralévő életetek békében és boldogságban!

Szeretettel és tisztelettel:
Sörös János és Pécs Pál

Megszülettek

Kucsera Izabella, 2020. 07. 28.

Anyja: Gyarmati Dóra

Apa: Kucsera Ádám

Oláh Alexandra, 2020. 08. 14.

Anyja: Oláh Renáta

Török Milán, 2020. 08. 26.

Anyja: Herczeg Dalma

Apa: Török Sándor

Házasságot kötöttek

Barta Orsolya

Nick Márton

2020. 09. 05.

Mayer Enikő

Wenczl Márton Péter

2020. 09. 12.

Elhunytak

Peller István, 66 év

2020. 08. 03. Madarász V. u. 43.

Metzler Józsefné, 76 év

szül. Dobi Jolán

2020. 08. 22. Arany János u. 1/c

Botzheim Ernő, 66 év

2020. 09. 04. Piliscsabai u.

Magyar Gyula, 83 év

2020. 09. 04. Hunyadi u. 11.

Gyászír

Megrendüléssel tudatom, hogy feleségem, dr. Vajda Éva 75. évét betöltve, a 40 éves házassági évfordulót követően elhunyt. Pilisvörösvár polgárait fogorvosként 36 éven át szolgálta.

Gyászolják: férje, Téglás András és gyermekei, Áron és Vera



Pilisvörösvári cég az agrárgazdaság élén

Vörösváron talán kevésbé köztudott, de hazai és külföldi szakmai körökben ismerősen cseng a száz százalékban magyar tulajdonú, pilisvörösvári központú UBM Csoport neve. Három fő tevékenységével – takarmánygyártással, gabona- és fehérjekezeskedéssel – mostanra a hazai élelmiszerlánc legnagyobb, dinamikus fejlődő, sikeres szereplőjévé vált.

A cégcsoport konszolidált árbevétele több mint 100 milliárd forint. 450 féle takarmányterméket gyárt, közel 600 ezer tonna mennyiségben. Gabona- és olajosmag-kereskedelme 700 ezer tonna, szójadarából 200 ezer tonnát forgalmaz. Kiváló minőségű termékeivel évente közel 70 millió baromfit, 700 ezer sertést és 50 ezer szarvasmarhát takarmányoz.

A kezdetektől napjainkig

Az UBM 1996-ban szójakereskedéssel kezdte tevékenységét, ami rá egy évre a gabonakereskedéssel bővült. 2004-ben indította el takarmányágazatát, amely mára a legdinamikusabban fejlődő ágazattá nőtte ki magát. Jelenleg 7 hazai és 2 külföldi takarmánykeverőben folyik a gyártás: többek között Környén, Szelesten, Tökön, Mátészalkán, Szentesen, a szlovákiai Hernádszántón, illetve a tavaly átadott romániai kerelőszentpáli üzemben, mely Európa egyik legmodernebb technológiával rendelkező takarmánygyára.

A cégcsoport a környező országokban kereskedelmi irodákat nyitott. Képviseletünk van Romániában, Szerbiában, Szlovákiában, de a jövőben nyitni szeretnénk Ausztria és Olaszország felé is. Külföldi eladásaink bővítése érdekében az észak-afrikai és a közép-keleti piacokra is kilépünk, Moszkvában külső iroda intézi a helyi eladásokat.

Mert kell egy hely

A pilisvörösvári irodaházban néhány éve még csak 1-1 irodát béreltünk a Takarékszövetkezettől, majd egy egész emeletet, később már három szinten dolgoztak kollégáink. Mostanra szép lassan az egész épületet belaktuk.

A cégcsoportban közel 400 munkatárs dolgozik. A nagy létszám ellenére olyan családi légkör alakult ki, ami nagyon ritka az ilyen méretű vállalatok esetében. Sokan a munkavégzés után is szívesen összejárnak, közös programokat szerveznek. A cégcsoport vezetése nagy hangsúlyt fektet a kollégák folyamatos képzésére (UBM Akadémia, angol nyelvtanfolyam, szakmai tanfolyamok), minden évben családi napot, évzáró rendezvényt tartanak, nyári táborba várják a munkatársak gyermekeit. A közös csapatépítők, farsangi ünnepek, sítúrák, a sportokban való aktív részvétel mind-mind hozzájárult ahhoz, hogy a cégcsoport kiérdemelje a Családbarát Munkahely címet. Jó ide bejárnak – vallják a dolgozók, mintha a második otthonunk lenne.



Társadalmi felelősségvállalás

Az UBM megalakulása óta elkötelezett a társadalmi felelősségvállalás mellett. Folyamatosan támogatunk több hazai kreatív, sport- és gyermeksegítő szervezetet. Közel tíz éve kapcsolatban állunk a tartósan beteg gyermekek gyógyulását ingyenes mese- és művészetterápiával segítő Mosoly Alapítvánnyal, és velük együtt aktívan részt veszünk az Ultrabalon futóversenyen. 2020-tól az együttműködés még szorosabb formája mellett döntöttünk, mostantól kiemelten támogatjuk az alapítványt.

Itthon vagyunk

Az UBM jól döntött, amikor Pilisvörösvárra telepedett. Pezsgő gazdasági, társadalmi élet folyik nálunk. Szakmai munkánk során a pénzügyi, a banki és a tudományos élet meghatározó, döntéshozó személyiségei érkeznek hozzánk a városba, itthonról, Európa számos országából és a tengerentúlról, ahová elviszik az UBM és Pilisvörösvár jó hírét.

Cégünk több szállal igyekszik kötődni Pilisvörösvárhoz, a város gazdasági, társadalmi, közösségi életéhez, kulturális, művészeti értékeihez, hagyományaihoz. Keressük a további kapcsolatokat, lehetőségeink szerint szeretnénk hozzájárulni közösségünk gyarapodásához.

Sokan idevalósiak vagyunk, vagy ide költöztünk a környékre. Gyerekeink itt cseperednek, ide járnak óvodába, iskolába. Mindig is úgy éreztük: itthon vagyunk Pilisvörösváron.

UBM Csoport



www.hexi.hu

+36 70 328 0696

HEXI INGATLAN - OTTHON A PILISBEN

- a pilisi ingatlanok szakértője
- helyi vállalkozás kedvező díjakkal
- ügyvédi háttér, hitel ügyintézés
- ügyfeleinknek ingyenes értébecslés
- ajándék energetikai tanúsítvány



Hexi ingatlan

Segítünk ingatlan ügyeiben!



WE CAN HELP YOU IN PROPERTY MATTERS



15%

**KEDVEZMÉNY
KUPON**



Szabó Helga hexi.ingatlan@gmail.com

Pilisvörösvár, Piliscsaba, Pilisszentiván, Sotymár



LCF Kids Club

játékos angol tanfolyamok Pilisvörösváron

a Művészetek Házában

- Óvodás és kisiskolás csoportok
- Játékos, vidám, élményszerű, beszédközpontú tanfolyamok
- Kislétszámú csoportok
- Ingyenes próbaóra
- Folyamatos csatlakozási lehetőség
- Felkészült, szakképzett oktatók



0670/931-7497 0670/628-5850 kidsclub3kerulet@gmail.com
www.lcfclubs.hu www.facebook.com/LCFKidsClubBudapest3/

ELADÓ ÖNKORMÁNYZATI ÉPÍTÉSI TELEK

Szapolyai u. 6.
3824/13 hrsz.

828 m² alapterületű, üres lakótelek, víz, gáz, csatorna az ingatlanon, elektromos áram az ingatlan előtt biztosított.

Ajánlati ár: 21 400 000 Ft + áfa
Ajánlati biztosíték (1%):
214 000 Ft + áfa

Szapolyai u. 4.
3824/14 hrsz.

838 m² alapterületű, üres lakótelek, víz, gáz, csatorna az ingatlanon, elektromos áram az ingatlan előtt biztosított.

Ajánlati ár: 21 400 000 Ft + áfa
Ajánlati biztosíték (1%):
214 000 Ft + áfa

Információ: 06-26-330-233/156-os mellék

Teljes körű munkavédelmi és tűzvédelmi szolgáltatás

dokumentációk | bejárások | kivizsgálások

Hilbert Csaba
70/943-0325
www.hilbi.hu

Tűzoltó készülékek felülvizsgálata, karbantartása

Pilisvörösváron díjmentes kiszállás és helyszíni felmérés

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS
0-24
bontás nélkül!**

**Vízszerezés,
csatorna
kialakítása**

+36-70/624-20-81

**Gabó
duguláselhárítás**

Hirdetési díjak a Vörösvári Újságban

Hátsó borító	120 000 Ft
1/1 oldal	60 000 Ft
1/2 oldal	30 000 Ft
1/4 oldal	15 000 Ft
1/8 oldal	7 500 Ft
1/16 oldal	3 750 Ft

A hirdetések grafikai tervezését is vállaljuk a hirdetési díj 30%-áért.

Apróhirdetés
(max. 200 karakter): 500 Ft
Az árak áfával együtt értendők.

A Tácsik Pékség és Cukrászda

BOLTI ELADÓ ÉS TAKARÍTÓ
munkatársat keres.

Érdeklődni a helyszínen vagy a 06 30 973 6999-es telefonszámon lehet.

Cím:
2085 Pilisvörösvár, Piliscsabai út 64.

DIEGO®

**LAMINÁLT PADLÓ • SZŐNYEG
VINYL PADLÓ • FÜGGÖNY**

VÍZÁLLÓ LVT BURKOLATOK



10 ÉV GARANCIA



VÍZÁLLÓ

CONTÉ NATURAL 7.999 Ft/m²

SCANDINAVIAN GREY 7.999 Ft/m²

*NYÁRI TÖLGY világos 7.999 Ft/m²

*KOLUMBIAI FENYŐ sötét KLUBKÁRTYÁVAL 6.999 Ft/m²



31 45 93

-1000Ft

6.999 Ft/m²

KLUBKÁRTYÁVAL

7.999 Ft/m²

6.999 Ft/m²

COMPACT CLICK 30

1,61 m² / 12.878 Ft/doboz
*1,76 m² / 14.078 Ft/doboz

Ajánlataink 2020. szeptember 1-30-ig, ezen belül a készlet erejéig érvényesek! Csak kiskereskedelmi mennyiséget szolgáltunk ki! A tekercsáru termékeket a tekercs teljes szélességében áll módunkban kiszolgáltatni!

PILISVÖRÖSVÁR, Bartók Béla u. 2/A (Budai út Bartók Béla sarok) • Telefon: +36 (26) 332-230
Nyitva tartás: H-P: 9-18, Szó: 9-13, V: ZÁRVA • www.diego.hu



Way of Life!

Készletről azonnal elvihető modellek

akár 1 millió Ft kedvezménnyel



A kedvezményt kizárólag a MySuzuki Hűségprogram regisztrált tagjai vehetik igénybe. A regisztráció feltételeiről, menetéről, valamint a kedvezmény pontos összegéről és érvényesítésének módjáról tájékozódjon márkakereskedésünkben vagy online. **Suzuki Vitara** – Felszereltségtől függő územény-figyelés végyes használat mellett, NEDC szabvány: 4,2-5,5 l/100 km, WLTP szabvány: 4,939-7,31 l/100 km, és CO₂-kibocsátása vegyes használat mellett NEDC szabvány: 96-36-124,53 g/km, WLTP szabvány: 111,5-155,24 g/km. **Suzuki SX4 S-Cross** – Felszereltségtől függő územény-figyelés végyes használat mellett, NEDC szabvány: 4,2-5,5 l/100 km, WLTP szabvány: 4,907-7,241 l/100 km, és CO₂-kibocsátása vegyes használat mellett NEDC szabvány: 95,77-122,72 g/km, WLTP szabvány: 110,75-163,3 g/km. *A Vitara, SX4 S-Cross és Swift Sport modellekhez a motort, a turbófeltöltőt, a váltószekrényt és a hibrid rendszert illetően összesen 3+7 év garanciát vállal a Suzuki: az autó többi részére vonatkozó általános 3 év/jártávlat felett tehát további 7 év extra garancia jár ezekre a kulcsfontosságú elemekre. Az általános garancia 3 évig (vagy 100 000 km-ig) érvényes, a kiegészítő Hybrid Pro (motor, turbófeltöltő, váltószekrényt, hibrid rendszer) garanciaajánlat +7 évig (vagy 200 000 km-ig) érvényes. A kép illusztráció, a tájékoztatás nem teljes körű, a változtatás jogát fenntartjuk. A garancia és a kedvezmény további részleteiről érdeklődjön márkakereskedésünkben vagy a suzuki.hu oldalon.



DUNA AUTÓ
AZ AUTÓVÁROS

Duna Autó Zrt. • Óbuda, Zay utca 24. • dunaauto.hu/suzuki



Elkészült az iskolaudvar

Településünk idei legnagyobb fejlesztése, a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Általános Iskola udvarfelújításának I. üteme a tanévkezdésre lett kész. Ezzel hosszú évek várákozása után a Vásár téri iskola saját beruházásban végre átadhatta a megújult iskolaudvart. Az udvarfelújítás első ütemének megvalósításakor a cél egy olyan multifunkciós sport- és szabadidőudvar kialakítása volt, amely a kültéri testnevelésórák megtartása és a változatosabb testmozgás lehetővé tétele mellett a gyerekek számára vonzó, színes, örömet okozó elemekkel gazdagítja az iskolát.

Így az alsósok nagy örömeire az eddig tiltott területnek számító Kálvária utcai támfal színes napvitorlákkal fedett lelátót, gumiburkolatot és három színes dombcsúszdát kapott. A korábbi homokos (esőben sáros) részre öntött gumiburkolatot helyeztünk, amely nemcsak ütécscillapító réteggént funkcionál, hanem nagyban hozzájárul ahhoz is, hogy tisztább környezetben tanuljanak majd a gyermekek. Az eddigi homokos, sáros játszóterületen az alsósok új játszóvárát, a felsősök pedig kültéri fitneszeszközökből álló parkot és megújult pihenőteret kaptak.

Elkészült a későbbi iskolabővítéshez kapcsolódó új főbejárati nagy- és gyalogos kiskapu is, amelyet már most a későbbi udvar- és járdaszinthez igazítva építettünk be. A nagykapu funkcióját a II. ütem kivitelezése után nyeri el, a kiskaput viszont azonnal használatba vettük.

A sportpálya új, simább aszfaltréteget kapott, melyre több sportág kipróbálására alkalmas színes felfestés készült. A tornaterem előtti támfalat is felújítottuk, az ajtó elé új lépcsőt építettünk.



Az udvar felújítása során megoldottuk a korábbi vízelvezetési problémákat is. A Szabadság úti kiemelt zöldsziget alá 15 köbméteres szikkasztó készült, amely képes elnyelni az összes csapadékvizet az iskola udvaráról. A növényültetést a nyá-

ri melegre való tekintettel őszre halasztottuk, így a két zöldsziget, a sövény sor és a két fa beültetésére még várunk kell egy kicsit.

Mindezeket iskolánk szülői összefogásának, fenntartónknak, Pilisvörösvár Német Nemzetiségi Önkormányzatának köszönhetően, valamint Magyarország Kormányának a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-n keresztül folyósított támogatásával tudtuk megvalósítani. Köszönjük!



Iskolavezetés



Fotók: Tagschererné Wieszt Mária

